

Estd : 1984

October 2011

# RAMTHAR

(Mission)



*27<sup>th</sup> Anniversary Special Issue*

[ramtharchanchinbu@gmail.com](mailto:ramtharchanchinbu@gmail.com)



**Standing :** Upa R. Lalmalsawma (Jt. Editor), Pastor K. Lalmuchhuaka (BEC Member), Pu T. Zachhunga (i/c Ramthar), Upa C. Malsawmkima (BEC Member)

**Sitting :** Rev. Lalchuanmawia (Publisher & Chairman), Rev. P.C. Pachhunga (Synod Secy. Sr.), Rev. Lalzuihanga (Exe. Secy. i/c Mission), Upa Zoramthanga (Editor), PiH. Lalnguriani (Cir. Manager)

**Not in the Picture :** Lalbiakenga Fanai (News Editor) & Upa Lalhriata (Jt. Editor)

Inngaihtlawmna ..... 24

**Editorial Board 2011**

<b>Editor</b>	:	Upa Zoramthanga	9436362385 (M)
<b>Joint Editors</b>	:	Upa R. Lalmalsâwma	9436154179 (M)
		Upa Lalhriata	9863226630 (M)
<b>News Editor</b>	:	Pu Lalbiakênga Fânai	9436366234 (M)
<b>Cir. Manager</b>	:	Ni. H. Lalngûrliani	9774390980 (M)
<b>Publisher</b>	:	Rev. Lalchuanmawia	2325899(O)

**Member-te**

Rev. C. Lalsangliana	Synod Moderator
Rev. P.C. Pachhunga	Synod Secretary (Sr.)
Rev. Lalzuithanga	Executive Secretary i/c Mission
Rev. K. Lalhmuchhuaka	BEC member
Upa C. Malsawmkima	BEC member

*Kum khat**lak man Rs. 45.00*

\* A bu la duh leh a man pe duh chuan Ni. H. Lalngûrliani, Cir. Manager, Ramthar, Synod Office, Aizawl - 796001-ah hriattir tur a ni a; tin, Pu T. Zachhunga, Cir. Manager nena thawk dun (9612446165) hnenah pawh hriattir theih a ni.

\* Ramthar chanchinbu lak man chu January 2012 atângin Rs. 50/- a ni tawh ang.

\* Thu chhuah tûr chu phek lehlahm chauhva ziakin Editor, Ramthar, Synod Office, Aizawl-796001, Mizoram, India hnenah thawn tûr.

\* Ramthar chanchinbua thu chhuahte hi a ziaktu mawhphurhna a ni.

**A CHHUNGA THU AWMTE**

1. Editor thuchang .....	3
2. Kum 27-na thuchah .....	4
3. 27 <sup>th</sup> Anniversary .....	6
4. Thawktu lak tharte .....	9
5. Keimahni .....	10
6. Chanchin lawrkhawm .....	11
7. <i>Buh hmun atângin</i>	
(1) Ramhuai baptisma chantir .....	15
(2) China atângin .....	17
8. Field Report	
(1) Siliguri .....	19
(2) Patna .....	21
(3) Barak .....	23
9. <i>Sermon:</i> (1) Inngaihtlawmna .....	26
(2) Chanchin Tha leh hrih darhna rilru .....	27
10. <i>Report dang</i> : SMB thawktute thlarau bo man zat .....	30
11. Ramthar Field tlawh report .....	32
12. Missionary-te hnenah (1) Mizo pasaltha huaisente hi .....	34
(2) Missionary-te hnena lekhathawn .....	36
13. Tripura Noagang Mission Compound ram petu Pi Neiluazon .....	37
14. 2011 Ramthar rawngbawlna tlangpui report .....	42

## Editor thuchâng



Ramthar Chanchinbu chhiartute chibai vek u le. Kum 1984, October thlaa copy 3,000 leka bul ÷an chu 27<sup>th</sup> Anniversary a lo thlen meuh chuan copy 23,500 lai a lo tling ta dêr mai. A phêk pawh phêk 8-a tihpun a ni. Chanchinbu tam takin hma an sawn hleih theih loh lai leh, a ÷hente pheih chu an zuih ral tâk hial laia hetiang taka he chanchinbuin hma a sawn ta mai hi a ropui a, a chhan sawi tûr a tam thei âwm e.

A bulpui ber chu min awmpui tlattu Engkimtithêi Pathian a ni phawt mai. A lawmna ber thlarau bo chhandam, a hna ÷ul ber Chanchin ÷ha hril a nih miao avangin he chanchinbu tlâwm tak hi a thlahthlam thei lo va, mal a sâwm lo phal lo a ni ngei ang. He lehkhabu pan tê-ah hian a lunglâwmna a hmu a ni ang!

Tin, Pathian kohhranhote'n Chanchin ÷ha hril kan tuipui takzet tih lantirtu a ni bawk. Chutiang lam ngaihsak lo tan chuan he chanchinbu hian khawvel lama thu ngaihnawm leh bengvarthlâk eng mah a pai mawlh si lo.

Kan chanchinbu agent-te, ÷ahnemngai taka sem darh ÷haintute an ÷angkai hle. Chanchin ÷ha hril lam tuipui deuh nia an hriatte hmaah chhawp ngei an duh a; a tuipui lote pawhin an tuipui thar theih nan chhiar ve turin an duhsak a. A man pe thei lote an pêk kêp nawk nawk a; buai leh hah nen, an tân chuan hlohna hliir a ni mai. Chuti chungga, 'Ka rawngbawl ve theihna tâwk,' tia hlim taka thawk ÷hinte hi sawi hmaih chi an ni hauh lo a ni.

Hawh u, Lalpa Grep Huana kut thlâk ve duh takzettute chuan Ramthar hi chhiar uar zel ilar, hman ÷angkai ilar; thu ÷ha leh pawimawh theh darh nan hmang zel ilar, mi dangte tithathotu leh fuihtu ni zelin, kan Lalpa tân 'Bawih ÷ha leh rinawm' ni tûrin i bei zel ang u. 'I chi theh a ÷o vang, Lalpa'n a pui ang che.'

Hetih lai hian missionary, râl hmatâwngna awm - Mission Field hrang hranga thawktute hian in tih tûr leh in mawhphurhna in hriat thar a ÷ul mang e! Ringtu hmasa, lal leh rorêltute tihduhdahna leh endawngna kâra awmte'n, Krista tâna beihpui an thlâk zawh October-ah hian Lalpa ram tizau tûra rilru siam thar a ÷ul mang e!

**RAMTHAR CHANCHINBU**  
**KUM 27 -NA THUCHAH**

*- Rev. Lalzuithanga*  
*Executive Secretary i/c Mission*

Mizo Kristiante hi ram leh hnam khat ang chuan a nâwlpuia Chanchin Ṭha hril darh vei ber hnam leh ram kan ni hial âwm e. Chanchin Ṭha a lo luh aṭanga kum 18-na (kum 1911)-ah Pu Hrangvunga chu Tripura rama Chanchin Ṭha hril tûrin hma a la tan a. Kum 1913-ah Rev. Ṭhianga chu Haflong lamah Chanchin Ṭha hril tûrin a pêm thla a. Hemi kum vêk hian Rev. R. Dâla, Mission Vêng Upa chu Manipur lamah Chanchin Ṭha hril tûrin a thawk chhuak bawk a. Kum 1925 khân Synod-in Lalbuai leh Saizinga-te chu Ranglong (Tripura) zinga rawngbâwl tûrin a tir a. Hetiang hian a kum telin ram chhung leh ram pawnah missionary-te kohhran tirh chhuah mai bâkah mi mal leh Pawlho thahnemngaihna avangin an pen chhuak ta sung sung mai a ni. Tûn kum 2011 dinhmunah chuan Presbyterian Kohhran ringawt pawhin missionary 1864 (Office-a ṭhu mi 48-te tel lovin) lai mai kan lo tir chhuak ta! Hei pawh hi inpe zawng zawng kan la sêng lo zâwk a ni.

Chanchin Ṭha hril darhna atâna kan thilpêk pawh hi a ropuiin, hma a sâwn nasa hle mai. Kum 1923-ah chuan kan thawhlâwm tling khâwm chu Rs 26.00 a ni a, 2010-ah chuan Rs. 31,96,28,025.00 (Nuai sangthum leh za sawmkua paruk) lai a ni ta. Hei hi Synod Budget pum pui 40% dâwn lai a ni. Hêng aṭangte hian Mizoram ringtuten Chanchin Ṭha puan darh kan veizia a tilang âwm e. Kolkata-a CNI Bishop pakhat chuan, “Mizoram chuan sum lâk luhna lian tham Industry/Factory eng mah a nei lo va, leilung hausakna hai chhuah eng mah a nei hek lo; mahse, Chanchin Ṭha puan darhna atâna an sum thawh khâwm chu chêng nuai zahnih chuang daih a ni,” tiin ropui ti takin kum 2005 khân a kohhranho fuih nân a hmang a ni. Keini kohhran bâkah kohhran dang leh para-church hrang hrangte’n an tir chhuak nual bawk a ni. Chuvângin, kum khat chhûnga Chanchin Ṭha hril darh nâna kan hman hi cheng vaibelchhe tam tak a tling thei a ni.

Tin, ringthar thuah pawh kan phâk ang tâwk tâwka kan thawhna leh kan missionary-te rawngbâwlna Pathianin mal a sâwm a, nikum 2010 chhûng mai pawh khân ringthar 5,992 lai kan lo hmu leh tawh a ni. Kan rawngbâwlna Field tinah Pathian hruainain hma kan sâwn zêl a, Pathian Ram pawh a zau zêl a ni. Tûnah hian Presbytery 7, Bial 94, Kohhran leh Preaching Station 1,164 zet awmin member 83,797 zet an tling tawh a ni.

Tin, he rawngbâwl hna kan thawhna hi India ram chhûng mai ni lovin khawvêl hmun hrang hrangah keimahni pual leh thawh honain missionary 25 lai an bung mêk a ni. Chûnga kan thawhpuite chu pawl hrang hrang 5, India chhunga mite nêh pawl hrang 17 kan thawhpui mêk a, anniho nêh hian missionary 54 kan tir chhuak mêk a ni. Tûnah hian Synod Mission Board chuan nasa zâwka rawngbâwl tumin Orissa State a zir Chiang mêk a, khaw chhak lamah Cambodia-ah kawng a zawng mêk baw a ni.

Hêng kan rawngbâwlna kawng hrang hranga lungual tak leh pheikhai rual taka min thawhtirtu leh thinlung hmun khat pua Lalpa hmaa min thingthirtu, kan rawngbâwlna chanchin leh kan missionary-te chanchin min bengvâr zung zungtu, vêng dang leh khaw danga kan unaute chêt vêl dân leh thawh rimnate min hriattir thintu RAMTHAR CHANCHINBU hi kum 27 lai tuang taka, bahlahna awm lova a lo thleng ta hi ka LAWMPUI takzet a. He a rawngbâwlna ƣangkai leh hlu tak hi chhawm nung zêl se. Pathian malsâwmna leh inpêkna takzet leh ƣahnemngai taka a tir ƣanga tûn thlenga enkawltute an fakawmin an chungah lâwm thu ka sawi e. Ramthar Chanchinbu leh a enkawltute Lalpan hruaiin awmpui zêl rawh se.

---

## TUARPUINA

Pi T.C. Sanghmingthangi, Evan. Teacher, Tuichawnga mi nu **Pi Laldani** (63), Bungtlang Vengsang w/o T.C. Darchâna (L) chu pumpui cancer vangin ni 30.8.2011 (Thawhlehi) tlai dar 3:15 khan a boral a, ni 31.8.2011 chhun dar 12:00-ah Bialtu Pastor H. Lalrinsangan a vui liam. Lusun chhungle hi Editorial Board-in kan tuarpui tak meuh a ni.

## 27<sup>th</sup> ANNIVERSARY

- T. Zachhunga  
i/c Ramthar

Synod Ramthar chanchinbu hi October 1984-ah tihchhuah tan niin kum 27-na champhaphâk a lo thleng ve leh ta reng mai a. Kum 27 chhûng khawvêl êng hmuin rawng a lo bâwl ve ta reng a nih chu. He hun min hruai thlengtu Lalpa chu fakim awm rawh se. Pathian leh kohhranho chungah pawh Editorial Board-in lâwm thu thilung takin kan sawi a ni.

### A copy zât pun dân

<i>Kum</i>	<i>Thla</i>	<i>Copy</i>	<i>Kum</i>	<i>Thla</i>	<i>Copy</i>	<i>Kum</i>	<i>Thla</i>	<i>Copy</i>
1984 to '85		3,000	1986	-	5,000	1986	July	6,000
1987	Feb.	6,200	1987	Oct.	7,200	1988	Mar.	8,000
1988	Oct.	9,000	1989	Feb.	10,000	1989	Aug.	11,300
1990	April	12,000	1991	-	13,000	1992		13,000
1993	June	14,100	1994	March	14,500	1995	May	15,100
1996	-	15,500	1997	Dec.	15,700	1998	June	15,000
1999	Sep.	15,500	2000	Feb.	16,500	2000	July	17,050
2000	Dec.	17,200	2001	Feb.	18,000	2001	Dec.	18,550
2002	Mar.	18,600	2004	Mar.	19,000	2004	July	18,800
2005	Mar.	19,000	2006		19,000	2007	Aug.	19,700
2008	Feb.	19,900	2008	Mar.	20,500	2009	Feb.	20,900
2010	Oct.	22,200	2011	Jan.	22,200	2011	Feb.	22,500
2011	Mar.	23,000	2011	April	23,300	2011	May	23,500
2011	Jun-Aug	24,000	2011	Sept.	23,500	2011	Oct.	23,000

A chungah mi han en hian a pun dân a lo lang a, a kum têla a lo pun zêl avângin a lâwmawm hle.

A lâkna man hi 1984 kumah ram chhûngah Rs. 10/- ram pawnsah Rs. 12/-

<i>Kum</i>	<i>lak man</i>	<i>Kum</i>	<i>lak man</i>	<i>Kum</i>	<i>lak man</i>	<i>Kum</i>	<i>lak man</i>
1986	Rs. 12	1987	Rs. 15	1990	Rs. 20	1996	Rs. 25
1998	Rs. 30	2001	Rs. 35	2004	Rs. 40	2009	Rs. 45
2012	Rs. 50	(January aţangin ruahman a ni)					

**Registration :** Chanchinbu chhuah thuah Foreign Aids dawngte tân harsatna eng emaw awm thei dawna a lan avangin Kohhran ta ang lo túrin Ramthar Association din túrin Rules and Regulations siam a ni a. Mizoram Farm & Society-ah leh RNI, Delhi-ah dil a ni a. ‘Ramthar’ tih ni se, tih chu ‘Lalpa Grep Huan’ neituin registration a lo neih tawh avangin an rawn phal ta lo va. Nimahsela, Lalpa Grep Huan neitupa Pu R. Lalauva te remtihain D.C. Judicial -ah a registration chu cancel túrin buaipui zêl a ni a. Chutih laia Mizoram MP Pu Lalduhawma’n New Delhi lamah min lo buaipui bawk a. Tichuan, RNI phalna neiin Postal Registration-te nêen July 1987 ațangin ‘Synod’ tih tel lovin “Ramthar” tiin tluang takin chhuah a lo ni ta zêl a ni.

Association ta angin a kal țan ta a. Association din tirha mawhphurtu hmasate chu: Board Secretary chu Printer leh Publisher niin Chairman a ni nghal a. Editor chu Secretary, Joint Editor chu Joint Secretary, Circulation Manager chu Treasurer a ni a, Ramthar Office ațanga khai a ni ber. Dakah copy khat 0.50p.- in thawn a ni a, RNI chu nei lo ila copy khatah Rs. 4/- vel zel sen a ngai dawn a ni.

**Țanpuina :** Synod ațangin țanpuina Rs. 1,50,000/- dawn țhin tih loh chu hmun dang ațangin țanpuina hmuh a ni lo. Synod Subsidy hi kum 2009 ațangin Rs. 2,00,000/-a tihpun a ni a. Missionary tâna lâksaktute avang hian missionary zawng zawngten a thlawnin an dawn theih phah a, a lâwmawm hle a ni. Tin, Jail, Samaritan, TNT Camp, TB Hospital, etc. leh kohhran chanchinbu hrang hrangah a thlawna sem a ni țhin. Kumin 2011-ah missionary tâna laksak chu bu 2,446 a țling a, a pawisain Rs. 1,10,070/- lai a țling a ni.

**A bu pianhmang :** A tir ațangin Editorial, Keimahni, Buhmun ațangin, article, Ramthar lam hawi leh sermon te hi a bu pianhmang nghet deuh a ni a. A hnu deuhah ‘Rawngbâwlna Report,’ leh ‘Thilpêk petute,’ tih tel niin kum 2007 October ațangin ‘Chanchin lâwrkhâwm’ tih column telh țhin a ni a. Tin, ‘E-mail’ ‘[ramtharchanchinbu@gmail.com](mailto:ramtharchanchinbu@gmail.com)’ tiin February 2009 ațangin hawn thar a ni bawk.

**A bu kâwm :** A kâwm pawh uluk deuh deuh a ni a, 1997 August Special Issue-ah 1996 missionary retreat photo chu colour mawi taka tihlan a ni a. A hnuah two-colour in a kahpah takin thlalak chi hrang hrang tihlan zeuh zeuh a ni zêl a. April 1999 ațanga regular taka thlalak chi hrang hrang two-colour-a tihchhuah thin chu October 2007 Special Issue ațangin four-colour (multicolour)-a tih a lo ni leh ta a. A paper pawh changkâng deuh Art paper hman a lo ni ta a ni.

Ni 12-9-2007 a Editorial Board Committe thu angin Ramthar kâwm design (Logo telin) siam tûra tih chu mi 9-in anrawn theh lût a, 2 thlan a ni a. Chanchinbu kâwmah a pahnih hian hman chhâwk thin a ni. Tin, a bu number pêk dân hi tihsual palh a lo awm nual a, kum 2009 August issue-ah tidikin 'Bu 289' tiin dah dik a ni ta a ni.

**A enkawltu lam :** Kum 1980 ațanga 1983 chhûng chu Executive Secretary i/c Mission apiangte Editor an ni nghal mai a, kum 1984 ațanga chanchinbu tak tak anga a kal tâk avângin a buaipuitute leh a enkawltute hming han tar lang ila:-

Editor-te:-

- |             |                    |
|-------------|--------------------|
| 1984 - 2003 | - Rev. Rokhuma     |
| 2002 - 2006 | - Upa Lalliansawta |
| 2007 -      | Upa Zoramthanga    |

Publishers and Printers:-

- |             |                           |
|-------------|---------------------------|
| 1986 - 1990 | - Rev. Lalpianga          |
| 1991 - 1993 | - Upa Lalliansawta        |
| 1994 - 1996 | - Rev. Lalrinmawia        |
| 1997 - 1999 | - Rev. K. Lalzuala        |
| 2000 -      | - Rev. C. Rosiama         |
| 2001 - 2006 | - Rev. Zosangliana Colney |
| 2007 - 2009 | - Rev. Vanlalbela         |
| 2010 - 2012 | - Rev. Lalchhuanmawia     |

(SMB Secretary apiangte Publisher leh Printer an ni thin)

**Circulation Manager-te:**

- |             |                       |
|-------------|-----------------------|
| 1984 - 1085 | - Upa Lalliansawta    |
| 1986 - 1995 | - Upa Thangkima Ralte |



1996 - 2006	-	Pu R.L. Chhanzova
2007 - 2008	-	Upa Lalhriata
2009 - 2011	-	H. Lalngurliani

Ramthar chanchinbu hi kohhranho chêt vêlna kan hria theihna hnar ber a ni a. Ramthar hna tûlzia te, thawktu an la tlem sizia te, tawngtâisak an ngaih dân te, an harsatnate leh an lawmna lam te kan hriatna hnâr ber a ni a, a tângkai takmeuh a ni. Kohhranhoten ngaihluin ngai pawimawh deuh deuh ila, thu chhuah tûrte pawh thawn khâwm zêl ila. A bikin missionary kal chhuakten an rawngbâwlnaa Pathian hnathawh ropui tak takte leh ngaihnamw tak takte theh darh nân rawn hmang uar deuh deuh bawk ula, a lawmawm hle ang. Mobile kan kawm ngun angin min tirtu Lal Isua hi kâwm ngun ila, mobile kan khawih ngun angin Bible kâwm ngun ila, thlarau lam malsâwmna kan dawng nasa lehzual ngei ang le.

---

## SYNOD MISSION BOARD HNUAIA THAWKTU LAK THARTE

Synod Ramthar Board hnuaiia thawktu (Missionary) indaih lohna avângin a hnuaiia târ lan mi 6-te hi Synod Mission Board hnuaiiah kum 2011 chhûng Contract Missionary atân lâk an ni a. (Ref. 520-13 & OHM 2011/15-4). An thiamna, thawhna hmun tûr, thawh tûr, hlawh zât tûrte chu an hming zâwna târ lan ang hi a ni.

1. Lalmuankimi Hauhna	M.Com.	HM 'N'	RTMS	Tuipuibari II, E/T	8,100 p.m.
2. Ramngaihzuala	B.A., B.Ed.	Tripura		CHS, Tuidu, E/T	8,100 p.m.
3. Lalthazuala	B.Sc.	Tripura		CHS, Tuidu, E/T	7,300 p.m.
4. K. Lalrohlui	B.A.	H.M 'S'		Zâwlpui, E/T	7,300 p.m.
5. Rebek Lalramthari	HSSLC	H.M 'S'		Bûknuam, E/T	6,500 p.m.
6. Vanlalmuaki	HSSLC	H.M 'S'		Bûngtlâng, S E/T	6,500 p.m.

---

## KEIMAHNI

### Tawngtaipui tûrte

1. Pu R. Laltholiana, Cancer, in lama enkawl mêk tân.
2. Ni. C. Rohlupuii, Salem Boarding-a Science Teacher, tha nâ tân.
3. Kalvari Tlângmawii, Evan., Tuidu, tha nâ, P.C. Hospital, Dutlânga awm mêk tân.
4. Pu J.H. Lalrinpianga, tha nâ tân.

### Tuarpuina

1. SMB Co-ordinator leh Ramthar Chanchinbu Joint Editor Upa R. Lalmalsawma nu **Pi Thankhûmi**, kum 83 chu lung nâ avângin Aizâwl Hospital-ah ni 16-8-2011-ah a boral a. A ruang hi tlaivârpui niin a tûk ni 17-8-2011-ah Bialtu Pastor H. Lalrinmawia'n a vui liam.
2. Pu Lalnunhlîma Râltê, O/A, MDTC Bualpuia thawk nu **Pi Zâpliani**, w/o Pastor Luahkûnga, Zaitê chu lung lam that lohna avângin ni 17-8-2011 khân Cachar Zaitê khuuah a boral.
3. **Pi PC Famkimi**, kum 44, Headquarters Office-a damlohna avanga attach chu ni 25-8-2011 Ningani tlai dar 4: 10 khan an chenna Mission Vengthlangah a boral.
4. **Pu Remlalruata**, Instructor, MDTC aţanga kum 2010-a pension-a chhuak chu ni 31-8-2011 zing dar 1:30 khân cancer natna avângin a boral a, hemi ni vêk dar 1 pm hian Bialtu Pastor PC Pachhûnga'n a vui liam. Heng khawhar lusûn chhûngte hi Ramthar Editorial Board-in a tuarpuiin Pathian thlamuanna chang tûrin duhsakna kan hlân e.

**Zin : Ramthar Ni** hmanga zin chhuakte leh an zinna hmunte:-

-----  
Kalna Kohhran

Kal chhuakte

- 
- |           |                                     |
|-----------|-------------------------------------|
| 1. Hualtu | (1) Upa Kapzauva, Board member      |
|           | (2) Pu Lalzawngliana, SMB Duftry    |
|           | (3) Tv. Sangzuala Chhangte, Soloist |
|           | (4) Lalramthara, MTC Trainee        |
|           | (5) Zorema, Driver                  |

2. Khanpui West (1) Pu Saidinga Sailo, Supervisor of Schools, SMB  
(2) Pi Lal^wmsangi, Mission V>ng.  
(3) MTC 2
3. Bukpui Bethel (1) Rev. C.M. Zalênthanga, BEC Member,  
(2) Pu T. Zachhunga i/c Ramthar chanchinbu  
(3) Ni. F. Lalrodawngi, Trainee, MTC
4. Serchhip Vengchung (1) Pu Lalhmingthanga, Mission Promoter  
(2) Upa Vanlalchhunga, BEC Member  
(3) Ni. K. Lalremruati
5. Sihfa (1) Upa D.P. Biakkhuma, Synod Secretary (Jr)  
(2) Upa Vanlalringa  
(3) H. Lalngurliani  
(4) Pu Lalengvara, Driver

Synod Mission Board thawktute bâkah hian Missionary Training College (MTC), Mission Vêngthlang ațangin missionary trainee-te an zin chhuak bawk.

## *Chanchin Lâwrkhâwm*

### **King James Bible chhuak hmasa ber lilâm a ni**

Sap ățwnga Bible kan neih zinga chhiar leh ngaihhlut hlauh ber zinga mi, King James Bible chhut hmasak ber (first edition) chu England rama Bonham hmunah kumin thla hmasa (June) khan lilam a ni. He Bible-ah hian ‘He Bible hlu tak hi ka pa unau pakhat, Revd Robert Rawling-a’n ka library-a ka kawl turin kum 1974-an min pe - J.J. Wilkinson. Keiin he lehkhabu hlu tak hi ka fapa Thomas Henry Wilkinson-a hnenah 14 July, 1846 khan ka pe ve leh a ni - J.J.W.’ tiin a inziak kalh nghe nghe a ni.

King James Bible hi kum 1604 ațang khan buatsaih ățan niin, kum 161-ah mipui mimir hman turin peih fel a ni a. Kumin hi King James Bible-in kum 400 a tlin kum a ni a, United Kingdom (England, Wales, Ireland)-ah chuan he hunbi pawimawh tak lo thleng hi kumtluana lawm turin an inbuatsaih mek a ni.

- Christian Post

### **Pakistan ramah thil mak a thleng**

Pakistan rama Kristian pakhat, Babar Masih-a chu Islam sakhua sawichhiaah puhin tan inah khung a ni a. A chungthu hi Punjab Province-a court chuan ngaihtuahin bail a remti a, hetiang thil hi Kristiante chepna ramah a thleng khât hle. He thil thleng hian hetiang a chungthu relsaktu court hotute pawh an dinhmun a tiderthawng hial mai thei a ni.

Babar Masih-a hi Islam sakhaw puithiam leh mi thianghlim nia an ngaihte hming sawichhiaian khawlaiah a au vak vak a, hei hi Islam sakhaw sawichhiatna nasa takah ngaiin Zeeshan Arshad-a chuan court-ah FIR a theh lut a, court chuan Masih chu man tura thu pein tan inah khung a ni ta a ni.

Court-in Masih chungthu a ngaihtuah dawn ni hian Islam sakhaw zuitu tam tak chu court tualah an pung khawm a. Court chuan Masih-a hi a rilru a buai avangin eng nge a sawi a, eng thil nge a tih tih pawh a hre lo niin a tar lang a, hei vang hian chhuah lailawk turin a chungthu hi a relsak a. Islam sakhaw zuitu pung khawmte chuan court-in Masih-a chungchang a ngaih dan leh Masih-a chungchanga court thutlukna hi an duh loh thu nasa takin an tilang nghal a; Masih-a chu rilru buai a nih loh thu leh an tihlum nghal turin an hnenah pe tûrin an tlangau a ni.

Masih-a ukil, Amer-a chuan Masih-a hian tan ina a tan laiin a tanpuite kut a tuar nasa hle niin a sawi a. A chungthu ngaihtuah tura court-a an kal mek lai pawhin an chuanna motor-a chuang ve Muslim pakhat chuan, ‘Khawi nge sakhaw thianghlim (Islam a tihna a ni) sawichhetu chu?’ tiin a zawt der a; Masih-a chuan amah a nih thu a sawi rual rualin Masih-a hmaiah a beng thuai thuai niin a sawi bawk.

- *Compass Direct News*

### **Kristiante tan Uzbekistan a him lo thar**

Soviet Union (USSR) keh darh ta ram hrang hranga Kristiante intelkhawmna pawl lian tak, The Slavic Gospel Association (SGA) chuan Uzbekistan sawrkar chuan Uzbekistan rama Kristian awmte chu kawng hrang harnga nekchep turin hma lâk a tum nia an hriat avangin he rama Kristiante tan khawvel puma Kristiante chu tawngtai turin an sâwm a ni.

Tun hnai hian Uzbekistan sawrkar hi Kristiante chungah a thikthu a chhe tharin Kristiante lakah huat tur a zawng nasa hle a. Tun hnai lawk pawh khan Pastor pakhat, Konstantin Malchikovskya-chu kohhran thawhlawm aṅanga sawrkara sum chhun luh tur chu chhung lut ṭha lovah puhin an man ngawt tawh a. Chu bâkah a enkawl kohhran biak inah an luhchilh a, thawhlawm eng emaw zat leh Kristian lehkhahu ṭahnem tak an laksak bawk a ni. He Pastor hi sawrkara inziak lut thlap kohhran enkawltu a ni a, he ram khawpui Tashkent khuaa awm a ni nghe nghe.

Uzbekistan mihring zaa 90 chu Islam sakhaw zuitute an ni a, zaa 8 chauh Kristian an la awm avangin sawrkar pawhin kawng tinrengah Kristian aiin Muslim-ho a duhsak zawk a; Kristiante lakah huat tur a zawng reng pawh hi sawrkarin thiam taka he rama Kristian pung zel tur a hmeh mih nâna hma lakna niah ngaih a ni.

- ASSIST News Service

### **Arab ramah SAT 7 rawngbawlina a hlawhtling**

SAT-7 chuan Arab khawvelah kum 15 chhung hlawhtling takin rawng a bawl ta.

SAT-7 hi Arab ram pum puiah Arab mipuite rilrem tur zawnga rawngbawl tura kum 1996 May thlaa tihchhuah ṭan a ni a, Kristian satellite channel a ni a; he channel hi Arab ram tan tihchhuah ni mah se Middle East leh Africa khawmualpui hmar lam ram eng emaw zat a huam tel nghe nghe a ni.

A tirah chuan SAT 7 hian channel khat chauh a tichhuak thei a; amherawhchu beisei phak baka Arab ram mipuiin an hlut avangin a channel pêk chhuah theih pawh a pung ve zel a, tunah hian channel 4 - SAT-7 Arabic, SAT-7 Parsi, SAT-7 Kids leh SAT-7 Turk te a pe chhuak tawh a; heng channel zingah hian SAT-7 Kids chauh hi darkar 24 chhung chhum-lo-chat -lova channel pek chhuah awm chhun erawh a ni thung.

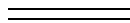
He Satellite, kum 1996 May 31-a tihchhuah a nih tirh khan he lam buaipuitute pawhin Arab ram hrang hrang sawrkar thuneitute aṅangin he satellite ngaithei lotu leh he thil tihtawp duhtu hi an rawn chhuah mai an hlauhawng hle a; mahse tun thleng hian dodalna

nasa tak an la hmachhawn hauh lo leh kum 15 lai SAT 7-in hlawhtling taka Arab ramah rawng a bawl thei chu Pathian hnathawh chauh lo chu thil dang a nih theih loh uar takin a sawi a ni.

SAT 7 Executive Director, Rita El Mounayer chuan, “Arab mipui thinslungah SAT 7-heti taka a tla nâ leh a hlawhtling hi kan beisei phak bâk a ni a, Arab ram mipuiin an hlut dan kan hmuh hian mak kan ti a, he channel hmang hian Pathianin Arab mipui bakah he channel lo thlirtute thinslungah hna thawh a duh a ni ngei ang,” tiin uar takin a sawi a ni.

SAT 7 hmanga rawngbawlna avang hian mi thahnem tak chu Kristian sakhuaah an inleh phah tawh. Arab mipui bâkah hmung dang (Africa hmar lam, Middle East) ațanga he channel lo thlirtute thinslung chu Kristianna lamah nasa takin a inhawng a, Pathian tak tak hriat châka tuihalnaah leh Pathian ngaihsakna lamah thlirtu mipui rilru nasa takin a hruai tawh a ni. Pathian hian heng Muslim-ho, Pathian tak châka tuihalte thinslungah hian Pathian tak tak chu a nihzia inhriattîrna hmanrua atan he channel hi a hmang duh a ni ngei ang.

- *Christian Post*



## SAWMNA

*Champhai Vêngthlang Presbyterian Kohhran chuan kum 100-na kan lo thlen tâk avângin Oct. ni 18 -23 chhûng hian a hlim thei ang bera lawm kan tum a. Champhai Vêngthlang Kohhrana lo lawi tawh phawt chu he Lawmna Ni min rawn hmanpui tûr hian kan sâwm vek a che u.*

Sd/-

(J.C. LALDINSANGA)

Secretary

Information & Publicity Committee

Champhai Vengthlang Presbyterian

Kohhran

Contact Nos. :

8014242691

9615021656

8014356042

## ***Buh hmun aţangin***

### **RAMHUAI BAPTISMA CHANTIR**

*- Lalthansanga Pachuau  
Peging Bote (Riga), Arunachal W*

Rawngbâwlpui dangte thawh rimna leh beihna nasatzia ka hriatin he thu ziak tûr pawh hian ka zak hle mai. Mahse, kohhranhote nêna kan thawh honaah, kan inlaichinna tihnaitu leh tinghettu chu, kan rawngbâwlna report hi a ni miao si a, insit tak chungin report tlêm tê ka han târ lang ve ang e.

A mak ka ti thin, Chanchin Ṭha hril rawngbâwl hna pawimawh tak ka kova Lalpa'n a ngat ve phal mai hi, "Lung tê tal an au chhuak tûr a ni," (Luka 19:40) titu Pathian chuan lungtê pakhat tal ni ve tûrin min duh ve a nih dâwn hi, ka ti. Lâwm tak leh nuam tia tuichilh chungin, ṭawmkai lo tak chung siin, Lalpa min tirhna lamah chuan, a hniak hnung zuiin ka kal ve hrâm hrâm thin.

Mizoram aţanga km 1,350 vêla hla, Arunachal West Field Boleng Bial, Peging Bote (Riga) khuuah Lalpan min dah a. He khuah hi Adi, Minyong hnam lo chawr chhuahna khuah a ni. Adi hnam thenkhat chuan kan thih hunah kan thlarau chu Riga-ah a lêt leh dâwn tih rin dân tûn thlengin an la nei nghe nghe. Vawiin thlenga ramhuai hlauva inthawi thin an ni a. Chutih

rualin lehkha thiam leh hawiher zau tak tak pawh an awm bawk.

Ṭum khat chu Riga khuah kohhran mite in tlawhin kan lêng kual a, in pakhata ṭawngtaipui tûra min ngenna chu hei hi a ni, "Tûnlai chu kan vawk a chhuak reng mai a, a chhuah tawh loh nân min ṭawngtaisak rawh u," tiin. Ka rilruin, "In vawk a chhuah tawh lohna tûr lam aiin vawk IN sak ṭhat duhna rilru in neih theih nân ṭawngtai ta zâwk ila a fuh zâwk âwm mang e," ka ti a. An vawk in lah chu a chhe hle si a. Vawk sawi tâkah chuan an vulh dân hi mi tam tak chuan kan hre thovin ka ring, an vawk in chu an êk in a ni nghâl mai a, sâng deuh takin an ping phui tlat a, a chungah êkna tûr an siam tawp mai a. an êk in khur chu vawk pumpui kha a ni tawp mai.

Ni 10-10-2010 Pathianni zân kan inkhâwm chu nu pakhat Yeami Talom-i kawchhûngah ramhuai a rawn lût a, kan inkhâwm bâng chiah tih chuan “A na lutuk!” tia au vak vak chungin a tlu tawp mai a, a chil phuan a tla zûih bawk a. Ramhuaiin a luhchilh tih kan hre mai lo va, pum na satliah ni maiah kan ngai a. Tawngtâina kan han hmansak chiah mai chu, tawng mi râp thei khawpa makin min tawng khum ta mai a, “Kristianho hi ka hua che u a nia! Eng tihna mah in ni lo, in inkhâwmte pawh hi eng tihna mah lo mai a ni. He nu pawh hi wavi tam tak inkhâwm tawh lo tûrin ka ti thîn a, a inkhâwm lui a, a nunna hi ka la dâwn a ni,” a rawn ti ta mai a. Chuta tawng chuan ramhuai hnathawh a ni tih kan hre ta a. Maimitchhing tlat chungin Bible nembel kan tumna chu hmu ang maiin a hre chiangin a vai kiang lawp lawp zêl a. Tui in tûr min dil a, a rûkin kan tawngtâi hnan a. Mahse, a hre chat zêl a, a in duh ngai lo. Kan tulh luih ngial pawhin a lem thei thlâwt lo a ni.

Min rawn mal huat ta a, “Aiyng (an tawngin hnam dang tihna) kha haw rawh se, heta a

awm ve a tûl lo, khua atang hian chhuak rawh se, tih tûr a nei lo,” min ti a. Kuta ka khawihna lai apiang chu, “A sa lutuk, min khawih suh,” a ti zêl mai bawk a. Rei ngial kan beih hnu pawh chuan chhuah a tum rêng rêng lo, a luhlul khawp mai. Pathian hmingin tawngtâina nêh chhuak tûrin thu kan pe zêl a, rei fe hnu chuan kan kohhran mi dangte chuan, “Missionary, ramhuai hi baptisma chantir rawh,” min ti a, ka nuih a za deuh. Mahse ka han ngaihtuah a, Pathianin a hmang thei tih hriain, ramhuai chu baptisma pêk kan tum ta a, a hlau ngang mai. “Kristiante awmkhâwmnaah i rawn kal ve a, baptisma i chan a ngai, Kristianah kan siam ve dâwn che, i hneh loh Pathian hnênah kan hruai dâwn che,” kan ti a. “Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlim” hming chuan baptisma kan chantir ta a. Tawngtâina nêh chhuahna thu kan han pêk leh chuan hlau thlabârin a chhuahsan ta a. Hnehna chu Lalpa'n a chang ta! Lalpa'n thil ropui tak min tihsak avâng chuan kohhranhote chu kan va lâwm tlâng tehluh êm! Amah Yeami Talom-i pawh chuan l'awm thu a sawi a, l'awnglâina te hmangin ti hian a sawi a, “Kha ramhuai kh^an



vawi tam tak inkhâwm lo tûrin min ti thin, tûn tum pawh hian kan in chhak tlâng aţangin kir leh tûrin min rawn hui ngat ngat a, mahse ‘thih leh thih,’ tiin ka rawn kal lui a ni. Kha ramhuai kha ka u, kum 20 vêl liam taa thi daih tawh thlarau a ni,” tiin a rawn puang chhuak ta a ni. Hnehna chu Lalpa ta a ni, Lalpa chu fakim awm rawh se.

Nang, chhiartu duh tak, i  awngtaina leh thilp ekte Lalpan mal a s awm nasatzia hi i hmuin i hre kher lo mai thei e. Mahse Lapa’n i hriat loh hl nin a hmang reng che a nia. Z am lo leh beidawng mai lovin, Setana kulhpui chhu chim t r leh Pathian ram a lo zau z el n n theit w p i chhuah tl ng ang u. Kan inthlahdah loh zawngin a hun takah kan seng dawn si a.

---

### CHINA A ANGIN (Report l k tawi)

- *Lallawmzuali Fanai*

Kum 2009 kh n Tuipuibari II-a ka awm hnuin SMB-in Silchara awm t rin min ti leh a. Ka thawh tawh china kal ka ch kna awm chhun niin ka hria. Silchar-a Oriental High School hi kan sikul neih that ber p wl a ni tih te ka lo hre fo tawh a. Sikul tha tak maia, naupang pawh changk ng leh sap awng thiam ve tak maite, ins m leh awlsam zawn ngai miah lova duht wka han zirtir chu ka ch k hle mai a. Ch k takin ka kal ta a ni. Mahse, a hmun kan thleng a, ka lo beisei s ng lutuk a ni ang, ka beisei an ph k lo tl t. Mahse, grammar a bul t  aţanga zirtirna mumal an lo dawng lo a ni tih ka hre ta a, ka lainat hle mai a. Mahse, chu aia ka lainatna chu, nun kawng zirtirna an nu leh pa aţangin an lo dawng mang hlawm r ng r ng lo kha a ni.

Lal Isua nei lotu chu an nihna chu thil Chiang sa a ni. Thil tam tak, a bikin Silchar-a hnam awmte zia ka han hre Chiang a, Zirna ngais ng  m

 m, mahse nun kawng tha, awm d n mawi zirtirna ngai pawimawh  m  m lo an ni tl t. H ng thil pathum; i) Lal Isua hmangaihnaa hmangaih,

ii) Grammar bul zirtir leh iii) Nun kawng dik leh tha zirtir hi an mamawh a ni tih ka hmu a, mahse kum khat vêl bâk ka awm dâwn si lo. Kum khat chhûnga sawi tûr awm zawng zawng chu sawi hman a ngai a, kum 1 lek chu a tawi hle mai. Duh angin kan sawi zovin, kan inhrilhin, kan inhmangaih hman hlei nêh.

Tuipuibari leh Silchar nuam ka tih êm êmna chhan pakhat chu - kan rama ka lo kir leh hmain thil tihpui tûr nei lovin ka awm rei hman a, thil tihpui tûr neih hlutzia te, mahni hnampuite nêh ngeia han awma han thawh ho lo hlutzia te ka zir chhuak a ni. ‘Zalên lohna hmun aţang khân zalênna awmzia leh hlutzia ka hmu a, a fiah êm êm a. Thawhpui neih lohna hmun aţangin thawhpuite hlutzia a lo lang a ni.’

“Vai chhia vai chhia! Silchar Vai maw?” te kan ti a. Pathian mitah chuan ‘Silchar Vai’ an lo awm teuh lo. “Bengali naupang han hmangaihawmzia chu!” tih a ni ringawt. An hmêl a tha pawh a ni lo. ‘An Vai pian êr âwr’ tih pawh a ni lo, ‘an dum si’ tih tûr pawh a lo ni lo. **Pathianin a mit aţanga mite min entir chuan an lo**

**hmangaih theih ngei mai!** Kan ramah an lo kal a, kan lo tiduhdah a. ‘Silchar Vai’ kan lo ti a, kan lo hmusit a. Keini aia thluak tha lutuk, hnam fing êm êm an ni reng si.

Pawl 6 aţanga pawl 10 thleng, pawl 9 tiam lovin Sâp aţawng ka la a, minit 40-te hi chu rei lo tak a ni. Khaw lum vâng laia huh veka kan inzirtir pawhin lum lutuk bâk hi kan ning chuang lo. Silchar nuam ka tihna chhan, ka zirtirtupuite nêna kan inkawmngeihzia te, Pathianin kan thinlunga naupangte hmangaihna a dah nasatzia te, hotu, thawktute ngaihtuahtu neih nawmzia te, Pathianin min ngaihtuahtu tûr chhûngkua min lo hûnsakzia te, zirtirtute leh thiantu leh naupang nu leh pate thu min hrilh thinin min khawihzia leh min tihchak thinzia te, sawi tûr a tam, sawi sên a ni lo ve.

Class X naupangte’n an chhuah dâwna lâwm thu min hrilh a, kan hmaa an han bawhkhup mai te khân tha loh har ka ti hle. Lehkha ka zir ve laia ka nin ber thin chu Silchar Airport leh Silchar khua, thing ka tih leh ka ngei ber pal tlang ngai hi a ni thin. Mahse, kum

2009 tâwpa, “China-ah a kir leh theih tawh e,” tia min rawn hrilhin kum khat dang chauh tal la awm ka dil țang țang a, a rem tawh si lo. **Mihring tidanglam țhintu hi Lalpa a ni si a.**

Kum 2002 ațangin Field-ah hian ka lût ve țan a, a la rei lo hle. Chuta țanga vawiin thlenga thu ngai reng, mahse lo thleng thar leh thin, thleng na tial tial,

a dikzia Lapan min hmuhfihtir tial tial chu: Khawi hmun pawh ni se, khawi hnam pawh ni se, an mamawh leh Lalpan pe tûra min tih reng chu ‘*hmangaihna*’ a ni. Hei aia pawimawh hi a awm leh tawh dâwn lo. Tûna ka awmna khua ka han lût a, a khirh leh harsatzia ka han hmu a, Lalpa thu lo thleng chu a ngai bawh, “Hmangaih rawh,” tih a lo la ni fo.

## *Field Report*

### **SILIGURI MISSION FIELD CHANCHIN**

- Rev. B. Zobiaktluanga  
*Field Secretary*

Siliguri Mission Field hi kum 1988-a din țan a ni a. A tir takah chuan Siliguri leh a chhehvel mai bakah Nepal ram chhung pawh a huam a. Kum 2000 kuma Nepal Mission Field a lo indan tak ațang khan Siliguri leh a chhehvela rawngbawlina zau zawk mai bakah Sikkim, Darjeeling leh Bhutan border thlengin hma lak mek zel a ni.

#### **I. Kohhran leh thawktu dinhmun**

1. Field Secretary	:	1
2. Missionary Pastor	:	2
3. Missionary	:	23
<b>Total (1-3)</b>	<b>:</b>	<b>26</b>
4. Native Pastor	:	1
5. Native Workers	:	11
<b>Total (4-5)</b>	<b>:</b>	<b>12</b>
6. Pastor Bial zat	:	3
7. Preaching Station	:	27
8. Kohhran member	:	1,166

## II. Rawngbawl dan tlangpui

1. *Direct Evangelism* : Kan Missionary leh Native Evangelist-te'n anmahni station theuhvah kohhran enkawl pahin theihtawpin Chanchin Tha puan darh hna hi an thawk thin. Gospel Tract-te semin leh contact tur an hmuh angte chhui zui zelin hun an hmang thin. Chumi bakah chuan a huhova Chanchin Tha hrilnate neih thin a ni bawk. Pastor bial chhunga thawktute pawhin a huhovin Campaign an nei bawk thin. Tin, Gospel Team din a ni a, Team leader leh thawktu thenkhatte kaihhruaina hnuaiah anni hian thla tin ni 15 chhung hmun hrang hrangah Gospel Campaign an nei thin.

### 2. *Indirect Evangelism*

(a) *Medical Ministry* : Kan hmalâkna pawimawh tak mai pakhat chu Medical Ministry hi a ni. Kan missionary staff nurse thenkhatin anmahni station-ah clinic neiin rawng an bawl a. Tin, chu mai bakah campaign-na hmunah te leh hmun hrang hrangah free clinic-te neih thin a ni bawk. Tin, a chang chuan local doctor-te ruaiin, kan nurse-te nen hmun kilkhawr leh rethei zawk hnenah te damdawia rawngbawl na hi neih thin a ni.

Mi tin mamawh a nih bawk avangin he rawngbawl na hi a hlawhtling hle. Evangelist-te puitu tangkai tak a ni bawk.

(b) *Non-Formal Education* : Kan rawngbawl na hmuna rethei tak tak, an fate sikul kaltirna tur pawh nei loten zirtirna an lo dawn ve theihna hmanrua a ni a, a tangkai hle. Tin, chu mai bakah puitling ziak leh chhiar thiam lote tan Adult Education kalpui mek a ni bawk. Kan thawktu thenkhaten anmahni hmuna chutiang tanpui ngaite chu hunbi mumal tak neiin an zirtir thin. Hemi pah hian a remchan dan ang anga Pathian Thu hrilh pah reng an ni bawk.

(c) *Film Ministry* : Gospel Campaign kan neihna hmunah te, leh a tulna hun leh hmun azirin Isua film leh Kristian film dangte pawh tanng hrang hrang - Hindi, Nepali, Bengali leh Adivasi-tein Projector hmanga chhuah thin a ni.

(d) *Craft Training* : Puanthui zirtir thin a ni a; ringlomite tana tih a nih deuh ber a, chutih rualin kan ringtharte zinga mi pawh zirtir thin an ni. Zing tin devotion neihpui thin an niin, anmahni

pual a campaign-te neih thin a ni bawk. Kum khat course-a neih thin a ni. Station hnih Hatiadanga leh Jaigoun (Bhutan border)-ahte zirtir mek an ni.

3. **Church Planting** : Kohhran phun leh sawhngheh hi kan rawngbawlnain a tum pawimawh tak a nih avangin Evangelist-te'n an thuthmun theuh kohhran enkawl chu an hna lian tak a ni a, a theih ang chin chinah biak in inkhawmna tur nei thei

zel tura hma lak a ni. Bial hrang hrangah Bial Inkhawmpui, Kohhran Hmeichhe Inkhawmpui leh Thalai Inkhawmpui pawh neih ve thin a ni. Tin, sawma pakhat pek chungchangah te, buhfaiþham leh Pathian hnena thilpek chungchangah te theih ang anga inzirtirin hma pawh kan sawn ve zel e. January-June, 2011 chhúngin ringthar baptisma chang tawh mi 69 an ni. Enkawl zui leh þawngtaipui an mamawh hle.

---

## PATNA MISSION FIELD RANGBAWLNA TLANGPUI

- Rev. R. Lalmingsanga  
Field Secretary

1. **Hun hmasa lam** : Patna Mission Field hi kum 1999 kuma hawn a ni a. Chutih lai chuan túna Jharkhand Field pum pui hi a huam vek a. Patna headquarters-a hmangin Dumka District, Jharkhand-ah tha leh sum zaa sawmriat (80%) vèl lai sêngin hma lâk a ni thin. Chutianga kum 10 vèl lai rawng kan bâwl hnuah April 2008 khân Jharkhand Field thar hawn a ni ta a. Fa puitling tak a indan hnuah Bihar State pum pui tuam túrin hma a la leh ta a ni.

2. **Thawktu dinhmun leh ringthar neih dân** : Patna Mission Field-ah hian Pastor Bial pahnih a awm a. Field chhúnga thawktute hi túnah (June 2011) hian Mizo 18 leh a ram mi 25, kan vaiin 43 kan ni. Tin, Field din tirh aþanga June

2011 thleng hian ringthar 2,422 kan nei tawh a ni.

3. **Rawngbawl dân tlangpui** : He Field-ah hian kan Pastor-te leh thawktute'n þahnemngai takin Bial an fang thin a. Ringthar an kawm a, ringlomite hnenah a theih ang angin Lal Isua

chanchin an hril thin. Tûna Chanchin Ṭha hrilna hmanrua atâna kan rawngbâwl na nghet deuh deuh te han tar lang ila.

(a) **Puanṭhui zirna** : Puanṭhui zirna hi hmun ngaah kan hawng a, kum khat course zir turin ringlomi deuh hlir kan la a, tunah hian mi 30 kan zirtir mek a ni. Tuk tin devotion hmanpui thin an ni a, puanṭhui zirtir pahin thawktuten Pathian thu an hrilh thin a, an thusawite Lalpa'n mal a sawm a, Kristianah an inpe leh mai thin. Amaherawhchu, Lal Isua Chanchin Ṭha hi hril ṭhin mah ila tipiangthartu chu kan ni si lo, tawngṭaipui kan ngai hle.

(b) **Non-Formal School leh Adult Education** : Bihar ah hian ziak leh chhiar thiam za zêlah sawmli pasarih (47%) chauh an la awm a. Tin, sawrkar sikulte hi a tlângpuiin sikul ṭha tak a ni lo deuh vek baw a; chuvangin, Non-Formal School leh Adult Education hmanga rawngbâwl na remchâng a inhawng hlauh mai a. Hênga kan zirlaite hnenah hian kan missionary-ten ṭhahnemngai takin Lal Isua chanchin an hrilh thin. Tin, zirlaite hmangin an chhûngte ṭhianah siama, Pathian thu hrilhin theihtâwpa ṭan lâk a ni.

(c) **Medical Ministry** : Damdawi hmanga rawngbâwl na hi a ṭangkai hle, medical clinic hmun khatah kan nei a, nurse pakhatin a enkawl mek a ni. Tin, field chhûng hmun hrang hrangah clinic hawngin rawngbâwl ṭhin a ni baw. Damlo inentir tura lo kalte hi Pathian thu hrilhin ṭhahnemngai takin hna an thaw ṭhin.

(d) **Film Show** : Field-in Projector a nei a, hemi hman hian khawpui ah leh thingtlangah Isua film chhuahin rawngbâwl ṭhin a ni baw. Thu a sawi mai bâkah mit ngeia hmuh hi an tân a chiang leh zual ngei ang. Film show hmanga rawngbâwl na hi ringlomiten an hlut hle ṭhin a ni.

4. **Hnathawh tur a tam** : Mak angreng tak, lâwmawm baw si chu - Bihari-ho hian Mizote hi an ngaisang lo viau na a, khawpui ah leh thingtlangah pawh "Isua chanchin min hrilh ve rawh u" tia sâwmna kan dawng nual mai. May-June 2011 chhûng ringawt pawh hian chûngho chu kan luhchilh a, Film show hmangin Isua film chu hmun kuaah wawi sâwm chuang kan chhuah tawh a ni. Ringlomite thlarau nun a tuihâl hle a, ṭangkai leh zuala rawngbâwl zêlna tûrin i ṭawngṭai ṭhin ang u.

5. **Harsatna lam** : Patna Field chhungah hian mahni biak ina inkhawm theihna hmun pakhat chiah kan nei a. A bak chu mi bathlar leh mi sitting room-te chu inkhâwmna kan neih chhun a ni. Hetianga kan inkhawm hian midang a hip lo va, a hmuh-sitawm bawk a, mahni biak in

ngeia inkhawma, ngeInghet deuha awm ve a chakawm thin hle. Tin, Bihari-ho hian Mizote hi min ngaisang lo hle a, hei hi harsatna pakhat chu a ni. Chutih lai chuan nun tuihal mi tam tak an awm a, Lal Isua an mamawhna a nasa hle mai.

## **BARAK AREA, CHURCH AND MISSION RAWNGBAWLNA TLANGPUI**

*- Vanlalzawma Khiantge  
Area Promoter*

Barak Area Mission Field hian a huam chin chu Tuiruang (Barak) Luipui phai, South Cachar Plain chin hi a ni. South Cachar-ah hian District pathum - Cachar, Karimganj leh Hailakandi a awm a. Barak Area-ah hian Mission rawngbâwlina hi 1986 atanga tan a ni a. Hemi hma hian Kachari zinga rawngbâwlin Assembly hnuaiyah deputation-in Mizo missionary eng emaw zât an lo thawk tawh a ni.

Cachar phaiah hian hnam hrang hrang cheng an tam hle a. Bengali zingah hian Hindu leh Muslim sakhaw bia an ni hlawm a. Hêng bâkah hian Cachari, Nepali, Bishnupriya Manipuri, Meitei leh Deshwali, Hîndi tawng hmang tam tham tak theuh an awm bawk. Heng hnam zingah hian a theih anga rawngbâwlina neih theuh a ni a. Bengali Kohhran hi keini Mizo

Synod ai pawhin kohhran upa tawh zâwk an ni a. Tûnah hian Presbytery ni tawhin kumin 2011 hian Presbytery Silver Jubilee an lâwm dâwn a ni. Kohhran member 2,588 an awm (2010 Presbytery Statistics Report). Hnam dang zinga rawngbawlinaah hian Meitei zinga rawngbawlina hi a lian ber a. Tûn dinmunah chuan Joint Pastorate Meeting (JPM) niin

Pastor Bial 4 - Kabuganj, Pailapul, Jiribam leh Lala-te an ni. Kohhran member hi a lu nungin 1,181 an awm mêk. Hnam dang a kan han sawi tâkte hi Barak Presbytery hnuaiah Fellowship-in an ding a, member an la thahnem lo hle. Eng hnam pawh hi an tam theuh avângin rawngbawlina tûr a la tam hle.

### RAWNGBAWLNA TLANGPUI

1. **School rawngbawlina :** Barak Area-ah hian sikul lian tak pahnih - Oriental High School leh Rowlands Memorial School, KG I to Class X thleng zir theihna kan nei a. Hei bâkah Gharmura-ah Middle School kan nei bawk. Kan High School pahnihte hi a tha dun hle a, matric result-ah pawh Assam ram chhûnga tiþha ber berte an ni thin. Oriental High School-ah hian zirlai 545 an awm a, Rowlands Memorial-ah hian 921 an awm a, Gharmura-ah hian 210 an awm. Zirlai tam berte hi Kristian an ni lo va, hêng naupangte hi regular takin morning devotion neihpui ziah an ni a. Bible memory verse zirtir leh Pathian thu hrilh leh zaipui an ni tlangpui. 'Naupang chu a kalna âwm kawngah chuan

zirtir ula, a puitlin thlengin a thlah lo vang,' tih ang khân hêng kan sikul naupang, KG atanga Class X thleng regular taka Pathian thu ngaithaltute thinlungah hian Isua chanchin hi a mikhual lo va, tam tak phei chuan Isua ringtuah hial te an inchhal thin.

Gharmura School hi kan Synod-in kum kal ta maia a lâk thar a ni a, a maintenance tûr pawh budget-ah a la awm mumal loh avangin an pachhe hle. Khaw tual nu leh pate nawrna avângin an duh aia tam naupang an admit lo thei lo va, classroom-in a zo lo va, zirtirtu an indaih bawk loh avangin tûnah hian shift hniha kalin thawktute an hah êm êm a ni. School building leh quarters sain an hah êm êm bawk a, puiah an la ngai hle.

2. **Craft Centre :** Barak Area-ah hian Craft Centre pahnih, Pailapul-ah leh Lala-ah kan nei a. Hetah hian puanthui zirlai 10 ve ve, batch khat atân lâk an ni a. Hêng puanthui zirte hi a tlangpuiing ringlo an ni a. Anni pawh hi zirtirtuhovin zing tin devotion neihpui ziah an ni a. Puitling tawh an nih avângin an zingah Chanchin Tha hrilin nghawng duhawm tak a chhuah a beiseiawm hle.



3. **Gospel Team** : Gospel Team-te hi Chanchin Ṭha hril, Direct Evangelism-ah kutke ber an ni. Missionary leh Field Worker inthlan pawlhin Gospel team hi đin a ni ṭhin a. Chũngte chuan remchân hunah leh hmun remchâng ṭhaah campaign-in an chhuak reng ṭhin. Barak Area-ah hian Gospel Team 2 kan nei a, *Vai* lam leh *Meitei* lamte an ni. An rawngbâwlna hi kan hmatheh leh kan ṭangkaipui ber berte zinga mi an ni.

4. **Damdawi lam** : Kan Field-ah hian nurse 6 kan nei a, anni hian thingtlang hmun hrang hrangah centre neiin rawng an bawl a ni. Thingtlang mi damlo harsate tan ṭangkai tak an ni.

A chung a sawi tlangpui bakah hian kum tina outreach, thawktu - school leh office lama thawk zawng zawngte huam

vekin neih ṭhin a ni a. A tlangpuiin nipui lain ‘Summer Outreach’ tiin neih a ni ṭhin.

Ringthar neih hi thil awlai tak a ni lo va. Hindu-ho hi an sakhuaah an nghet êm êm a. Barak Area-ah pawh hian ringthar neih zung zung a har khawp mai. Ringthar kan neih dân chu hetiang hi a ni: 2010 September - July 2011 chhũng hian Barak Presbytery lamah ringthar 40, Meitei (JPM) lamah 40, an vaiin 80 kan nei tawh a ni. Zoram lam kohhrante ramthar rawngbâwlna leh thawktute tân bâng lova in ṭawngtai avângin kan lâwm a, kan thla pawh a muang a. Hei hi min ṭiàng theitu ber a ni rêng a ni. Barak Area thawktute aiawhin lâwm thu ka sawi a ni. In ṭawngtaina Lalpa'n an chhâng ṭhin a, a la chhâng zêl ngei ang.

### **MI SUAL APPOINTMENT**

*Mi fel rual awm khawm zingah ka tan hmun a awm ve lo. Mi sual rual awm khawm zingah te, lamlianah te, daiah te, KS leh drug ngawl vei zingah te ka tan hmun a awm. Lal Isua, mi sualte ṭhian chuan mi sual rual zingah min chhiar telin, an zinga cheng ve turin appointment min pe, a ropuiin a va lâwmawm êm! Mi fel rual awm khâwm zingah Isua tân vacancy a awm lo.*

## Sermon

### INNGAIHTLAWMNA

- Lalruatfela, E/T, Khawmawi

‘Rawngbâwltute hian kan rawngbâwlnaah leh kan thawh honaah hian eng nge kan mamawh ber ni ang?’ kan tih chuan, ‘Inngaihtlâwmna’ hi kan mamawh ber a ni ngei ang. Inngaihtlâwmna hi rawngbâwltu tinten kan mamawh theuh a ni a. Rawngbâwltu chu a nunah ‘Inngaihtlâwmna’ a lang ngei tûr ni. ‘Inngaihtlâwmna’ hi sawi fiah thiam a har a, Lal Isua nunah a lang fiah ber a ni.

#### Lal Isua nun inngaihtlâwmna

: Lal Isua nunah inngaihtlâwmna ropui tak leh mawi tak kan hmu a ni. Lei leh vân Lalber Fapa kha eng vângin nge he leiah a lo kal? Amah Lal Isuan chapo takin, “Lei leh vân Lalber Fapa ka ni a, mihringte anga awma, hrehawm te, rilthâm te, lungngaihna te tuar ka peih lo,” ti ta se waviinah hian chhandamin kan awm lo vang. Mahse, min hmangaih êm avângin heti tak hian a intitlâwm ta a ni. Mahni fa tuiah tla palh sela pa dik tak chuan chhanchhuak tûrin a theihpatâwp chhuahin a fa a boral ai chuan a bei ngei ang. Ani pawh hi min hmangaih vângin a intitlâwm a ni.

Tin, Baptistu Johana nunah inngaihtlâwmna kan hmu bawka. Lal Isua hnung zuitu pakhat ve mai a ni tih a inhre Chiang a.

Mipui tam takin an zui lai pawhin a hnung zuitute hnên ngeiah pawh Lal Isua aia ropui zâwk chu sawi loh, “A pheikhawk hrui phel thlâk pawh ka ni lo. Ani chu tlatlum tûr a ni, kei erawh chu llang tûr ka ni,” a ti ngam a ni.

Keini ve chu Lal Isua hi ropui khalhin, a chan tûr chawimawina leh ropuinate chan kan duh fo thin. Mahni hmasial takin Lal rawng hi kan bawl fo thin. Keimahni zâwk hi tlatluma, Lal Isua zâwk hi lântir kan tum thin a, kan rawngbâwl chhan aiin kan nihna kan ngai pawimawh zâwk fo. Pathian leh a hnathawh hriatna dik hi inngaihtlâwmna kawngpui dik tak a ni.

Pathian rawng kan bawl honaah pawh hian mahni ngaih dân leh duh dân kan kal thin

avângin thawh hona a ̣ha thei lo va, keimahniah Lal Isua aiin kan duh dân leh ngaih dânte a lal zâwk fo ̣thin. Inngaihtlâwmna nun hi rawngbâwltute hian kan neih loh chuan rawng kan bâwl honaah inlungualna leh inremna a awm thei lo vang.

Pathian rawngbâwltute hian inngaihtlâwmna nun nêh Pathian rawng hi bâwl ila, kan thinlungah ̣theuh Lal Isua hian lalna, thuneihna, chawimawina leh ropuina zawng zawng a chan zêl theihna tûrin A hnênah inngaihtlâwmnain i inhlân thar ̣theuh ang u.

## CHANCHIN ̣HA LEH A HRILNA RILRU

- Rev. Rokhûma  
Mission Vêngthlang

Pathianin Ama anpuia a siam mihringte chu, an Siamtu Pathian nêna inpâwl hlimna malsâwmna hmuna an awm laiin, sual thlêmna zuia Pathian thu an lo bawhchhiat tâk avângin, a ̣ha leh duhawm lam chauh hriaa awm ̣thin khân, sualna nghawng thil chhia, a ̣ha lo lam pawh an rawn hre tel ve ta a. Pathian nêna inpâwlna, malsâwmna hmun, A awmpuina vânram Eden huan, sualin hmun a chan ve theih lohna tûr hmun ạng chuan Pathianin a hnawtchhuak ta! (Gen. 3:24)

Pathian nêna inmihran tluka thil râpthlâk leh hlauh tûr a awm lo. Chu chu boral dinhmun a ni (Joh. 3:16). Chu dinhmun, Pathian nêna inmihranna ram lungngaihthlak, khawharna hmun, rapthlak chu, mihring sual aiawha A han tuar meuh chuan, Lal Isua, vân pasaḷtha meuh pawh, “Ka Pathian, ka Pathian, engah nge min kalsan?” tiin lungngai

tâwphâwkin A au hial a ni. Chu boralna dinhmun ding mihring khawngaihthlak tak chu Diabola lah chuan a lo hauhvîn a lo ta neih hmiah tawh mai a. Chu chu a Siamtu Lalpa hmaah ngei pawh a sawi ngam a ni (Lk 4:6; Gal. 3:22; Rom 3:23).

Amah pâwl phâk lo tûra A hnawh chhuah tawh mihring chu Hmangaihna Pathian chuan a

rawn zawng leh ta a. Pathian, Mihring, Lal Isua, Remna Lal chuan Pathian leh mihring chu A inremtir leh ta chu a ni, Chhandamna Chanchin Ṭha chu. Chu Chanchin Ṭha chu a ni Lal Isuan A mite khawvêl zawng zawnga hril tûra thu min pêk, Kohhranin thupui bera a neih tâk zêl hi.

Chanchin Ṭha hril thuah hian heti zâwngte hian i lo thlir teh ang:-

**1. Hnam ze mila hril :** Chanchin Ṭha hi mi tin ta tûr a nih avângin, a dawngtu hnam ze mila hril tûr a ni. Hnam hrang inhrilh chhâwn zêlna (Cross-cultural Ministry) hnaah hian missionary ropui ber, Amah kan Lalpa Isua ngeiah khân a lang Chiang a ni. Vên Mi kha mihringa lo changin mihringin rawng a bâwl a, mahse sual nêna inremsiam a duh lo (I Kor. 9:20). Mizo missionary-te pawh Mizo-Bru, Mizo-Chakma, Mizo-Marathi etc?

**2. Chanchin Ṭha hi Pathian thua puan tûr a ni :** “Ṭawngkam thiam lo, ṭawng bah leh dangâwk” (Ex. 6:10) Mosia khân Pathian ṭawngkam, Farawa hnêna A thupêk, “Ka mite hi chhuah rawh,” tih mai kha a hril dân a ni a, chu chu a chak tâwk bawk.

Mosia kha ṭawngkam thiam tak ni ta se, Farawa leh a upahote nên khân inhnial thiamna nên sawi ho ni ta se, Pathian chungchang te, hnam inawp beh ṭat lohzia te, politik thila hnam rilru a sosan theihzia te, Aigupta mite finna zawng zawng a zir tawh (Tirh. 7:22) aṭangte khân han bei kual ta vak mai se - hlawhtlin ahnêkin, sawi hona chu tâwpin tai awm lovin, a tâwpa hlawhchham chauh a ni mai ang a, Israel-te kha an chhuak lêk lo vang. Sakhaw inhriat thiampuina hawia sawi hona te hi a finthlâk. Pathian thu ngialngan hi a lo chak mai (Heb. 4:12). Ṭawngkam thiam pawh a ṭat hlei hlei theih laiin a pawimawh ber chu Pathian Thu nung leh mahni ngeiina hmuhna aṭanga sawi hi a ni (Joh. 9:25).

**3. A hunah te, a hun lovah te pawh (II Tim. 4:2) :** Pathian rawngbawlna hmunah te hian mi mal tu emaw bik tak hnêna eng hunah emaw kal tûl tihna riau mai thinlunga lo lang a awm tlat ṭhin, chutiang hunah chuan ṭhulhna tûra chhuanlam tam thei hle mah se, Pathianin A Thlarauva a lo siamrem tawh sa a ni ṭhin. Tirhkoh Philipa chu sawrkar mi lian zin haw lam a tawlailira lehkha chhiar tui lai tak va pawh tûra hrilh a ni tlat

mai (TT 8:29). Mihring ngaih chuan a hun lovin a huphurhawm a ni thei, mahse a lo hun chiah si.

“Mi lu la hnam” tia an hriat Mizote hnêna Pathian thu sawi tûra missionary-te lo kal hun te kha a lo fuh hle. An lo kal hun han thlir lét khân, “Lungngaihna sual tinrengte’n thihnaa hruai tûra Zoram a hual vêl” laiin Chhandamtun a rawn zawng chiah a, “Rinnain hnung lam a hawi kir leh ta chiah” niin a lang.”Ka lâwm êm êm a ni,” tiin Zoram chu a zai thei ta a ni (Mizo Kristian Hla Bu No 183).

4. **Pêk chhuah chu punna** : “Pe rawh u, tichuan pêkin in awm ang,” tih angin Chanchin Ṭha pe chhuaktu chu a pung zêl thîn a, pe chhuak lo chu lâksakin a awm. Kohhran ding tir chuan, ‘Tangka leh rangkachak eng mah nei lovin, Nazareth Isua hmingin kein kal tawh rawh,” an ti thei a. Sum leh paia a lo hausak hnuah chuan Thlarau lam thiltihtheihna a hloh phah thei. Mizoram hian Chanchin Ṭha khat liama a pêk chhuah hnem ang zêlin Nazareth Isua hminga thiltihtheihna nêna a pung ve zêl ang.

5. **Lal thupêk a ni** : Chanchin Ṭha hril tûr thu hi Lal thupêk a ni a, khap tumtute awm mah se,

anni sût theih chi a ni lo va, “Lei leh vâna thuneihna zawng zawng neitu” thupêk a ni. Tin, a kawltute pawhin kawl tâwl mai chi a ni lo va, thih phahna tûr a nih pawha hril tho tûr a ni.

6. **Khawvêl thil lungkham lovin** : China Island Mission dintu Hudson Taylor-a chuan, “Israel mi maktaduai 3 thlalêra kum 40 châwmtu chuan, China ramah hian missionary maktaduai 3 pawh tir dawn se A châwm hneh êm êm ang. Pathian duh dâna hna thawk chuan Pathian châwmna a tlachham ngai reng reng lo vang,” tiin Pathianin a fate an nitin ei khawp chaw a pêk zêlzia a sawi. A rawngbâwtute mamawh pe tûra Pathian mawhphurhnaah a mite lo inngaihtuah buaia, chûng chu lungkham lova, “Chunglêng savate en mai” tûrin min ti a ni. (Mat. 6:26). “Chanchin Ṭha hriltute chu Chanchin Ṭha chu an ei hmuh nân” a ruat bawk a ni (I Kor. 9:14).

7. **Pathian leh rawngbâwl-sakte hmangaihna** : Krista hmangaihnaa tirhin (II Kor. 5:14), thlarau bo hmangaihin, ring duh lotu leh dodaltu leh tiduhdahtu pawh a tâwp thlenga hmangaih hi Chanchin Ṭha thu a ni (Joh 13:1).

Ecuador-a Auca Indian miten an zinga thawk missionary 5 ni khata an thahte chuan invên nân silai nei reng mah se, Indian mite lo kah ai chuan thih an thlang zâwk. “Khawvêl tâna khen beh (thi tawh), Pathian tân chauhva nung an nih tawh avângin “Mitthi”-in silai an hmang thei lo a ni. A châng chuan dodâltute chungchângah vân ațanga mei koh thlâk rawt mai te pawh a awl thei; mahse, Lal Isuan A remti lo va,

hmangaiha țawngțaisak zêl tûrin min ti zawk.

Lei leh vâna thuneihna zawng zawng Neitu Lalpa Isua chuan, “Chanchin Țha hi hril rawh u, ... in hnênah ka awm zêl ang” a ti (Mat. 28:18ff; Mk. 16:15).

*(Rev. Rokhûma hia Ramthar Edîtor ni hmasa ber, hun rei tak chhûng lo enkawltu a ni a, Sermon Țha tak a rawn ziak hi a chungah Editorial Board a lawm hle a ni.)*

## **Report dang**

### MIZORAM PRESBYTERIAN MISSION BOARD-A THAWKTU LEH RINGTHAR LEH THAWKTU PAKHAT ZELIN THLARAU BO A MAN ZAT

- *Upa Lalbiaksanga Ralte  
Luangmual Vengthlang, Aizawl*

Ramthar chanchinbu June 2011-a chhuakah khan Synod Mission Board thawktu leh ringthar record kum 37 chhunga mi kan hmu a. A hnuaiah hian he mi kum chhunga kum tina Ramthara thawktu pakhat zelin thlarau bo an man zat Țeuh tar lan a ni.

Kum	Thawktu	Ringthar	Thawktu 1 man zat	Kum	Thawktu	Ringthar	Thawktu 1 man zat
1974	68	132	2.94	1981	148	724	4.89
1975	75	182	2.42	1982	151	492	3.25
1976	80	157	1.96	1983	205	719	3.5
1977	84	275	3.27	1984	327	1,239	3.78
1978	114	493	4.32	1985	362	1,362	3.76
1979	126	505	4	1986	432	1,745	4.03
1980	140	659	4.7	1987	430	2,323	5.4

Kum	Thawktu	Ringthar	Thawktu 1 man zat
1988	702	1,871	2.66
1989	713	1,027	1.44
1990	780	3,492	4.47
1991	783	2,752	3.51
1992	726	2,895	3.98
1993	839	2,689	3.2
1994	863	2,423	2.8
1995	862	2,714	3.14
1996	883	2,899	3.28
1997	891	3,642	4.08
1998	894	2,879	3.22
1999	851	2,999	3.52
2000	647	3,437	4.05
2001	942	4,252	4.51
2002	1,032	4,383	4.24
2003	1,057	4,091	3.87
2004	1,350	5,196	3.84
2005	1,389	6,072	4.37
2006	1,455	5,533	3.8
2007	1,515	5,850	3.86
2008	1,786	5,672	3.17
2009	1,745	9,031	5.17
2010	1,758	5,992	3.4

Ringthar zawng zawng = 1,03,803

Thawktu pakhat zêlin thlarau bo an man tam ber kum hi 2009 a ni a, hemi kum hian

thawktu pakhatin thlarau bo 5.17 theuh an man ang an ni. Thlarau bo man tlêm ber kum hi 1989 a ni a, thawktu pakhatin thlarau bo 1.44 theuh man ang an ni thung a ni. Kum hrang hranga thlarau bo an man zât thlir hian a tam lo hlawm hle mai a, kan sum sênso tam tûrza chhûtin, thlarau bo pakhat manna sênso hi a tam viau dâwnin a lang a. Hei aia thlarau bo man tam theih dân kawng kan zawn nasat deuh a tha ang.

Indirect Evangelism lam, entir nân - School Education lamah hian kan Synod Missionary-te hi kan tir liam nasa a, zirna atang ringawt hi chuan thlarau bo man tam a harsa si a; chuvângin, Direct Evangelism hi Indirect Evangelism lam aiin uar zâwk ila thlarau bo kan man tam zâwk daihin a rinawm. Ramthar rawngbâwnain a tum ber chu thlarau bo man hi a ni si a.

## Agent-te hriattirna

Awlsam tlânna atân, chanchinbu a lo chhuah huna kan inhriattir thuai theih nan Aizawl khaw chhûng leh pâwna Ramthar Chanchinbu Agent tinte in Contact Number rawn theh lût theuh tûra ngen leh hriattir in ni e.

## RAMTHAR FIELD TLAWH REPORT

### A

1. **Field Hming** : Home Mission South
2. **Khua/Mission/Centre** : Tuithumhnar
3. **Tlawh hun chhung** : 21-25, April 2011
4. **Tlawhtu Pawl hming** : Lunglei Vênglai Presbyterian  
Kohhran Ramthar Committee
5. **Kal zat** : Mipa-15, Hmeichhia 5, TT = 20
6. **Tlawh chhan** : Good Friday leh Easter Sunday  
hmanpui leh work camp neih
7. **Hnathawh leh thiltih** : Missionary quarters sak
8. **Senso zat** : Rs. 77,656/-
9. **Lawmawm lam** : Kan kohhran mi thahnemngaite motor thawh chhuah 5 hmangin zing dar 5:30-ah Lunglei kan chhuahsan a, Lawngtlai Chanmari Bial Pastor-in a quarters-ah tukthuan tui tak min lo buatsaihsak a. Bungtlang S Pastor-in a quarters-ah chawhnu lamah squash leh a hmeh tui tak min lo hlui bawk a. Tawngtaina a hman zawhah Tuithumhnar panin kan kal a, zan dar 6:30 velah kan thleng ta a.

Ni 22/4/'11 Good Friday chu Tuithumhnar Kohhrante nen hlim takin kan hmang a, chawhnu lamah ruai kan theh a, member 134 an awm. Ni 23/4/'11 zingah JCB Rs. 2,000/-in kan hire a, zing karah hian quarters sakna hmun tur hi a lai zo nghal a. Tukthuan ei khamah kohhran mipuite nen quarters sak hnatlang hi hlim takin kan thawk ho va. Ni 24/4/'11 Easter Sunday-ah thian thenkhatte chu Gypsy-in Hmawngbu-ah an kal a, hun hlimawm tak an va hmang a ni. Ni 25/4/'11 zingkarah quarters chu kan sa zo hram a. Tukthuan khamah Lunglei panin kan hawng leh ta a ni.

**10. Report tul dang** : Tuithumhnara kan kohhran sikulah hian zirlai 73 lai an awm a, zirtirtu 3 an awm a. Pahnih hi kohhran mal chawm an ni a, pakhat hi hlawh nei lova thawk a ni. Chhungkua emaw, kohhran emaw chawm thei awm sela a duhawm khawp mai. Sikul



hnan an neih loh avangin biak in chu sikulah an hmang ve nghal mai a ni.

Report petu,  
Lalhminghlua  
Lunglei Venglai Presbyterian  
Kohhran Ramthar Committee

## B

1. **Field Hming** : Home Mission South
2. **Mission/Centre** : Vaṭhuampui Parva I
3. **Tlawh hun chhung** : 14-25, Feb. 2011
4. **Tlawhtu Pawl hming** : Ramthar Committee,  
Phùllên Vêngthar Kohhran
5. **Tlawh chhan** : Work Camp
6. **Hnathawh/Thiltih** : Nurse quarters sak
7. **Senso zat** : Rs. 63,200/-
8. **Lawmawm lam** : Vaṭhuampui Pastor Rev. C.K. Lalchhanhima sâwmnain ni 14-2-2011 chhûng khân Pava I-ah work camp kan nei a. Ni 14 Feb. zingkarah Phùllên aṭangin kan chhuak a, Bûngtlâng South-ah kan riak a. Thawktuten min lo hmuak a, thingpui ruai kan kil hova, inhmelhriattirna te neiin lâwm thu sawi ṭawngṭaina kan hmang a, kan lâwm êm êm a ni.

Damdep I-ah kan thawktuten min lo hmuak leh a, hetah hian chaw ei te min lo siamsak a; mahse, kan ei hman ta lo va, pawl kan ti hle. Theitui an lo sem bawh a, an chungah kan lâwm hle.

Parva I chu February ni 16-ah kan thleng a, kan thlen ni aṭang hian hna kan thawk nghâl a, tuang takin kan zo thei a ni. Thawktute leh a ram miten kan chungah beiseina an nei sâng hle. “Synod hmun fanna tûr sum leh Parva II-a thawk tûr Evgangelist min pe rawh u,” tiin min ngên bawh a ni.

Report petu,  
Upa Lalhangzauva, Secretary  
Phùllên Vêngthar Kohhran  
Ramthar Committee

***Missionary-te hnênah*****Mizo Pasaltha Huaisen, Krista Kraws Sipate Hi!**

- Paul C. Lalchungnunga  
Zarkawt Valley 9862928724

Ramthar Magazine hi ka subscribe a, ngaihnaawm ka tiin kan Mizo missionary-te hi ka ngaisang takzet a ni. Khawvela pasaltha ropui leh huaisen ber, hlawh nei chhe ber bawk si rawngbawltute hi an va ngaihsânawm tak em! Khawvêl sum leh pai ropuina han um ve thei ziazâng dinhmuna ding ve mang si lo hian, Krista tân hah êm êma an thawhna chanchin Ramthar Magazine-a lo chhiar te hi a va manhla tak em! An thawk tha viau ve tih rual rualin an lainatawm angreng phian lawi bawk si. Tin, khawvêl thil tak pawhin an awmna ram hnam khawsak dânte leh a ram chanchin (Geographical & Customs/Traditions) an rawn ziah te hi a ngaihnaawmin a bengvarthlak danglam ve reng reng mai.

Mihring ve mai an nih avâng hian lo che phawsawlh/duhdah tâwk te chu an awm ve lo thei lo va, hriat thiam an ngai takzet a ni. ‘An dinhmunah hian ding ve ila, eng nge kan an bik ang?’ tih hi ngaihtuah fo a tûl takzetin ka hria. Petera te meuh pawhin khandaih lekin mi beng a sah thlak mai kha, mihring rilru chhuah chang chu a awm lo thei bik lawng chu. Hemi avang hian an inthlahdah ngawt tur erawh chu a ni bik hauh lo vang. Bible tanchhana mar pêt a tan khawh tur an ni reng zâwk âwm e. Tin, tûnlai hian missionary-a lût duh hi an pung mêk niin a lang a, a lâwmawm takzet mai. Lalpa tâna tha kan thawh

hnem chuan Pathian hian nasa takin Mizote hi malsâwmnain a vur ngei ang tih ka ring nghet tlat a ni.

India ramah hian missionary tir chhuak hnem ber state kan ni ngeiin ka ring. Christianity-ah Mizoram el pha tur hi khawi state mah an awm lo. A tlangpuia ka hmuh dan chuan, chhungkaw awmthei tak ai hian a rethei leh harsa zâwk hi an lût tam emaw ka ti a, mi hausawmthei vua leh vangte kal tamna tur zâwk a nih hmel tehrêng nêh hianin. Mi awmthei zâwkte an harh chhuah a tûl takzetin ka hria. Hah leh thih hial pawh huamin eng hnam

mâwl emaw an han awmchilh tawp a, an va awm chhan ang ngeiin rah duhawm tak a rawn chhuah thin te hi a ngaihtlak a nuamin in chhûnglum a tang pawhin hlimin kan lo nuihpui ve bâwk bâwk thin te hi a va han hlu tak êm! ***“Tap chungin lo nei mah sela nui chungin an thlai tharte an phur haw leh thin te hi a thâwm hriat a va nuamin a va duhawm tak êm!”*** Ngaihnawm ti takin chhiar thin mah ila kan lainat bawk si a....

### **Rawtna tlem kan siam ang e**

1. Veng tinah hian missionary-te tanpuina tur thawhlawm thlak-na tur bawm, mahni phal zat sum thlak khawm maina turin biak in chhungah hung ila.

2. Tin, kan thawmhnaw hlui & thil dangte, an Mission Field-a an hman tangkai tur chi vawm khâwmna hmun siam ta ila, a tha viau mai thei bawk.

3. Mizote hi India ramah chuan hnam dang hian min ngaisangin min ngaina bik riau niin a lang. Hei tak hi hman tangkai dan thiam chuan missionary hna hian nasa takin hma a sawn thei ngei ang.

4. Missionary hnathawk, mahni hma hlen chhuak zo dawn lo or tu dawna inhria chuan an mualpho hmian bansan mai ngamna rilru pu sela, kan that tlan phah zawk ngeiin a rinawm.

A tawp ber atan chuan, Kristian zawng zawng hi kan awmna hmunah theuh missionary kan ni thei vek tih hi i hre reng teh ang u. Kan hmalak dan erawh a dang a ni mai. Kan zinna, hnathawhna hmun leh khawi laiah pawh missionary hna hi kan thawk pah thei vek a ni.

---

***Interview-tu: Mother, mi rethei, thi mai tûrte hi eng vânga i Home-a la thin nge i nih?***

***Mother : Vawi khat chauh tal pawh, “Isuan a hmangaih che,” ka tih hman hian ka lâwm a ni.***

***(A thahnemngaihna a fakawm teh e! Keini hian eng rilru nge kan put ve le?)***

## MISSIONARY-TE HNENA LEHKHATHAWN

Rawngbâwlpui duh takte,

Lalpa ram zau zêl nâna thawktute,  
 Hrehawm tinrêng huama Lalpa tâna inpete,  
 Tawngtaia tang fan fan thinte,  
 Setana kulhpui thiat tûra inpete u,

In rawngbâwlina hahthlâk leh harsa tak kârah tuang taka in kal zêl ka beisei e. Kan Mission Field hrang hrangah thahnemngai takin in thawk a, ringthar eng emaw zât Lalpa tân in seng lût tawh tih te kan lo hria a, ropui kan ti a, kan lâwm thin khawp mai.

Kan Kohhran Synod hian Field hrang hrang 16 lai kan nei ta a, kan Field leh Home Mission huam chhûng piah lamah CWM, etc. kaltlangin missionary eng emaw zât kan nei bawk a. In vaiin sâng chuang lai mai in lo ni ta a, a lâwmawm takzet. A ram mil tâwkah missionary ngah ber kan ni hial ang. Field hrang hranga thawktute in indaih lohzia kan hria a, in tûl êm êm tih pawh kan lo hre thin. In fakawm kan ti e. Kan tawngtâina rah pawh a ni ang. In thahnemngaihna pawh a sâng hle thin. Heti bâk hi chuan hma sâwn vut vut a harsa khawp mai a, lo tang fan fan rawh u. Thingtlâng kilkhâwr atang pawhin tûk tinin in tân kan lo tawngtai ve reng a, khawvêl hi kan Lalpa leh a Krista ram a nih hma chuan kan thawk ho zêl dâwn nia.

Amaherawhchu, Field hrang hrang leh hmun dang atangte pawhin thawktute kârah thil fel tâwk lo ni âwm takte a lo ri chhuak thin hi a pawh khawp mai. Lu chhum bân chhum kan huam ta sa sa, inhmangaih tawna, lungruala, thahnemngai leh zual tûrin kei mi mâwl tak hian ka han chah duh che u a ni. Kan beidawng a, thahnem kan ngai peih lo a nih pawhin, chung lamah buh Neitupa dilin a hmaah thlen thin ila, Setana phuarte phelh tûrin i tang ho dial dial ang u.

*Kan inthlahdah loh zawngin a hun takah kan seng dâwn si a.*

Dam takin,

Upa Hrânga Colney

**NOAGANG MISSION COMPOUND (TRIPURA  
FIELD) RAM PETU PI NEILUAZON (PI ZON-I)  
(1921-2009)**

- Ms. H. Lalngurliani

Pi Neiluazon-i hi Mizoram Presbyterian Kohhran tân mi pawimawh tak a ni a. A pawimawh dân hi la hre chiang lo tam tak kan awmin a rinawm a. A thihna (7.6.2009) kum 2 a lo ni ta reng mai a. Theihnghilh mai atân a uiawm êm avângin han târ lan ve ka duh a ni.

Tripura-a Mission Board hnuai awm tawhte chuan tu mahin, “Ani hi ka hre lo,” ti kan awm lo vang. Tripura Mission Field chu kum 1986-ah lo piangin anni nupa hian kan mission hmunpui ber ni thin Noagang-ah ram zau tak neiin, an ram chu kan Field Headquarters atân an pe ta a. A hmun a thain a nuam hle a. Agartala kawngpui bul, tlâng bawk pum pui deuhthaw chu an pe a, a lâwmawm hle a ni. A hmain Presbyterian Kohhran tlêm tê lo ding sa an awm a, chúng mite sawhnghehna tûr leh ram lâk zêl nân tiin kan hotute chuan Mission Field an hawng ta a ni a. Hawn tan tih atângin Bial 3 a ding nghâl a. Tûnah phei chuan Bial 13 awmin Presbytery 2 hial lo ni tawhin, Synod Mission Board hnuai a Field thang duang ber a ni ti ila, a sual tampui awm lo ve.

Pi Neiluazon Ranglong (Pi Zon-i kan ti zêl tawh ang) hi ni 17. 11. 1921-ah Pekuchhora khuah Pu Mualkhûm Manik leh Pi Unpuichong-te fa hmasa ber ni tûrin a lo piang a. A nu leh pa hi Hindu niin a pa phei chu a ruh hle a ni. Pi Zoni hi a taimain a tlâwmngai êm êm a, mite entawn tlâkin hna a thawk a ni. A dinhmunin a zir loh avângin lehkha erawh a thiam lo va. Lehkha hi lo thiam hlauh phei sela chu tûn ai hian dinhmun a chelh sâng mai thei. A lehkha thiam loh thu-ah rual a awt hle thin.

Pi Zon-i hi pasal fanauvah a vânduai hle a. Pasal a sùn nasa a, chúngte chu - (1) Pondor Manik (1939) (2) Huichun-chuang, (3) Sumneinang, (4) Ringchun Manik (1988)-te an ni a. Pasal 4 sùn mai piah lamah hian a pasal han nei tûr pawh hi a pasal tûr chhûngte lamah

harsatna namên lo a tâwk thin a, nupa anga awm tawh hnu pawhin an inthen leh thak thak a ni. A pasal hmasa ber Pondor Manik nêh hian fapa leh fanu an nei a, an vanduai asiamin an thi ve ve a, a vânduaithlak zozai khawp mai.

Pu Ringchun Manik nêh rei pawh an la inneih hmain an khuaah hian Thlarau Bo Zawngtute (TBZ) lo lutin anmahni mi leh sa Kristian ni tawhte chu an rawn hruai a. An hnên ațanga Pathian thu lo hre vein Kristian a lo ni ta a ni. A pasal hi Kristian a la nih ve mai loh avangin harsatna chi hrang hrang a tâwk leh ta a. Mahse, a pasal tân chuan a țawngtai thin a, a tawpawh chuan ani pawh chu a inpe ve leh ta a ni.

Hetia an nupaa Kristian an lo nih tâkah chuan Hindu-a lêt leh tûrin an sâwm thin a. Țum khat pheĩ chu an in thiahsak an tum a, an pa pheĩ chuan a hlau khawp mai a. Mahse, Pi Zon-i chuan, “Kan awmna in min thiahsak chuan engtin nge kan awm ang? Ramsa pawh kan ni lo va, sava kan ni hek lo. Ramsate chu ramhnuaiyah an awm a, savate pawh thingzârah an awm mai a. Keini chu nangmahni ang bawka mihring kan ni a, fa lah kan nei hek lo. Nangni hi min țanpuitu in nih

thin kha. Kristian kan nih avânga in zinga kan awm in phal lo a nih chuan kan in hi thiat ula, khaw pâwnah, ramhnuaiyah in min saksak ula, tah chuan kan awm mai ang e,” a ti a. Chumi hnu chuan nasa taka an vau hnuin an kalsan ta a ni. Tûnah chuan khâng hun laia voutute kha Kristian țha tak tak an lo ni ta a ni.

Hun a lo kal zel a. A pasal Pu Ringchun Manik chuan 1988 kumah a boralsan ve leh ta a. Chuta țang chuan hmeithai chhovin Mission inah a chêng ta a. Hetih lai hi Rev. Thangdêla hun a ni a. Ani hian Mission Compound chhûngah in a saksak a. A chhan chu, lir a lo nghing a, an in bang vel a sawi chhiat vâng a ni. Chu bâkah a tar tawhin ei han zawng theĩ vak a nih tawh loh avângin Mission ațangin châwmna a hmuhsak leh ta a, chu chu a thih thlengin, in luah man free bakah a dawng ta a ni.

Amah hi lehkha thiam lo a ni kan tih tawh kha. Noagang Bazar-ah English Medium School an din a; mahse, rokhawlhna avângin tihtâwp lailâwk a ni a. Chu chu Pi Zoni chuan hriain, amah anga a hnampuĩte lehkha thiam lo an ni mai tûr chu a ngai ngam lo va, a ram chu sikul hmun atân a pe

leh ta a ni. Tichuan, 1988 kumah Bethlehem English School hi an din ta a ni.

Hun a lo kal zêl a, kum 80 a lo chuan meuh chuan thawhah a neih a lo zual a, a taptawm ta hle a. Biak in lah chu bazar lamah a awm daih avângin a thleng khât ta hle a. Ama chênna Mission inah chuan a hun tâwp chu June ni 7, 2009-ah a lo thleng ta a ni. Kum 88 mi niin a Lalpa hnênah a châwl ta a. A lei taksa chu Mission Compound chhûnga Chapel kawtah amah lainattu leh a belh Kohhrante'n an zalh ta a.

I han chhiar aţangin eng ang mi nge a nih leh kan Synod Mission Board tâna a thilpêkte hlutzia i ngaihtuah thiam ngei ang. Hetiang mi inphal kan kohhranin kan nei hi a va han vânehthlâk êm! Lalpa'n a buatsaihna kawng erawh a hrehawmin a chhukchho hle. Mahse, Lalpa'n a lo buatsaih dân hi a mak hle a ni. Mizorama Presbyterian Kohhran hian mi leh sate hian Pi Zon-i chanchin hi an hriat lohva a han thâm ral mai tûr hi uiawm ka ti a, Ramthar Chanchinbu kum 27-na Anniversary pualin ka han ziak ve a ni e.

---

## TIHDIKNA

1. Ramthar Chanchinbu August thla chhuaka “Ramthar chanchinbu sem tam Agent top 5-te” tihah khan tihsual palh a lo awm leh hlauh mai a, hetiang hian tih zâwk tûr a ni e:

B - Aizâwl khaw pâwn

1. Pu J. Rokâmlova, Champhai Venglai - Copy 230
2. Pu T.C. Lalrizapa, Champhai Vengthlang - Copy 175
3. Pu Lalmangaiha Khiangte, Champhai Vengthlang - Copy 155
4. Pu R. Lalbiaksanga, Kolasib Venglai - Copy 141
5. Pu Zoramliana, Serchhip Kawnpui Venglai - Copy 138

2. Ramthar Chanchinbu July thla chhuaka phek 3-na - “Synod Mission School HSLC 2011 Result’ tiha Sl. No. 10-na OHS Silchar result-a Fail pakhat awma lo lang kha a pass a, an pass p.c. chu 100% a ni e.

## LAWM THU SAWINA

- *Lalthianghlina te nupa  
Vairengte Venghlun*

Kan fapa Zohmingthanga, 100<sup>th</sup> Bn BSF chu ni 24-6-2011-a a thawhna hmun Srinagar-a a kal tûr Guwahati Rail Station aţanga a chhuk chu, taksa lama harsatna (Food poisoning) nasa tak avângin Begusarai (Bihar)-ah chhukin Police Out Post-ah a tlu lût a. Police SI leh Staff-ten lo bawihsâwmin Sadar Hospital-ah an admit nghâl a. He Hospital-a thawk Sister leh Doctor-ten min rawn hriattir veleh mangang takin Patna Mission Field Secretary kan pun nghâl a. Anin hma la nghâlin Patna Mission Field-a thawktute leh Dr. Zonunsangi (Sangtei)-ten km. 130 chuanga hla hospital aţang hian va hruai chhuakin Field Secretary Quarters-ah an enkawl a. Kan fapa a that chhuah leh theih nân nasa taka ţawngţaiin Pathian an au va. Hun rei tak intifai thei lo, bâl leh rimtui lo tak chu ten miah lovin, hmangaih leh lainat taka enkawlin a that chhuah leh hma zawng an lo enkawl a. Pu Liankûnga, IAS-te nupa leh Dr. Puia, Patna Medical College-a thawkte pawhin theihtâwp chhuahin an lo buaipui bawk a. Kan tân in inpêkna hi a ropui tih mai loh chu sawi chhâwn ngaihna pawh kan hre lo.

Kan fapa hruai haw tûra kalte Air ticket min lo ngaihtuhsaktu Silchar PLO leh Salvation Army Officer te, Sadar Hospital-a lo enkawltu Doctor, Sister leh Nurse te, Patna Mission Field-a thawktu zawng zawng te, Missionary Wakil Das te, Dr. Zonunsangi te, Pu Liankunga IAS-te nupa leh Dr Puia te, kan tâna in inpêkna leh in thatna zawng zawngah hian thinlung takin Ramthar chanchinbu kaltlang hian lâwm thu kan sawi mawlh mawlh a ni. 'Hrisêlna leh malsâwmmnate a lét tam takin Lalpa'n vûr zêl che u rawh se,' tih hi kan ţawngţaina a ni e.

Theihtâwp chhuaha in lo enkawlina leh Pathian hruainain ni 24-7-2011 khân a hna pawh a zawm leh thei ta.

—



**RAMTHAR CHANCHINBU LAKSAKTUTE**  
(chhonzawmna)

<u>S/N</u>	<u>NAMES &amp; ADDRESS</u>	<u>NO OF COPIES</u>
72.	Pu K.K. Daia, Ramhlun Vênglai	1
73.	Pi Thankhûmi, Mission Vêngthlang	4
74.	Pu R. Lianbuanga, Tuivamit	2
75.	Tlungvel Bial Hmeichhia	30
76.	Nl. Lalneihsangi, New Sachan	1
77.	Khawruhlian Bial Hmeichhia	15
78.	Armed Veng 'S' Ramthar Committee	40
79.	Lawipu Veng Kohhran Hmeichhia	5
80.	Bungkawn Vengthar Kohhran	40
81.	Zoramliana, Mission Vengthlang	10
82.	Bungkawn Kohhran	200
83.	Ramhlun Vengthlang Kohhran	19
84.	Pu K. Lalthanpara, Ramhlun	20
85.	Zemabâwk North Kohhran	100
86.	Pu C. Hratliana, Edenthar	4
87.	Tlângnuam West Ramthar Committee	10
88.	Chhinga Vengthlang Kohhran RT Comt.	10
89.	Lungdai Hmar Vêng Kohhran Ramthar Comt.	10
90.	Bethlehem Kohhran	20
91.	New Serchhip Kohhran Ramthar Comt.	50
92.	Nl C. Lalkrosshlui, Lungphun	1
93.	Aizawl Kohhran, Venghlui	1
94.	Darlâwn Kohhran Ramthar Committee	11
95.	E. Lungdar Venghlun Kohhran Hmeichhia	1
96.	Saron Kohhran	75
97.	Hmunhmelþa Kohhran Ramthar Committee	22

*(Ramthar Chanchinbu lâksaktu an pung zêl a, a lawmawm hle. Ramthar Chanchinbu hi kohhran mipuiten kan rawngbawltute chanchin kan hriatna hnar awm chhun a ni a, þahnemngai taka chhiar tûr leh la tam deuh deuh tûr te, missionary tâna lâksak tam deuh deuh tûr tein kan inngên a ni e. - Editor)*

## 2011 RAMTHAR RAWNGBAWLNA TLANGPUI REPORT

- T. Zachhunga i/c Synod Ramthar

- |  |                               |              |
|--|-------------------------------|--------------|
| 1. Field neih zât  | : 16 Home Mission N & S telin |              |
| <b>2. Thawktu dinhmun</b>                                  |                               |              |
| a) SMB Missionary  |                               | 622          |
| b) Contract missionary                                     |                               | 553          |
| c) Field Workers (A ram mi)                                |                               | 689          |
| d) SMB Office, MTC, CC, etc.                               |                               | 48           |
| <b>Total</b>   |                               | <b>1,912</b> |
| <b>3. Kohhran dinhmun</b>                                  |                               |              |
| a) Bial zât  |                               | 94           |
| b) Kohhran zât   |                               | 350          |
| c) Branch Church zat                                       |                               | 502          |
| d) Fellowship zat  |                               | 312          |
| e) Kohhran member zât                                      |                               | 83,797       |
| f) Upa zat   |                               | 514          |
| g) Presbytery zat  |                               | 7            |
| <b>4. Kum 1974 ațanga kum 5 dan zela ringthar neih dan</b> |                               |              |
| a) 1974  |                               | 132          |
| b) 1980  |                               | 659          |
| c) 1985  |                               | 1,362        |
| d) 1990  |                               | 3,497        |
| e) 1995  |                               | 2,714        |
| f) 2000  |                               | 3,437        |
| g) 2005  |                               | 6,072        |
| h) 2010  |                               | 5,992        |
| i) 2011 (July thleng)                                      |                               | 3,528        |
| <b>5. School neih zat</b>                                  |                               |              |
| a) High School   |                               | 15           |
| b) Middle School   |                               | 15           |
| c) Primary School  |                               | 29           |
|  | TT =                          | 59           |
| <b>6. Medical Centre neih zat 86</b>                       |                               |              |
| <b>7. Craft Centre neih zat 18</b>                         |                               |              |
| <b>8. Partnership neihpui zat 17</b>                       |                               |              |

Heng bakah hian Orissa leh Cambodia-ahte hma lak mek zel a ni  
a. Kan mission rawngbawlna hi Pathian zarah a pharh zau sawt hle a ni.

9. Kum 10 dan zela Ramthar sum dinhmun :

Kum 1932	Rs.	26.00
1942	Rs.	830.00
1952	Rs.	758.00
1962	Rs.	13896.00
1972	Rs.	1,43,203.00
1982	Rs.	20,93,891.00
1992	Rs.	20,165,006.00
2002	Rs.	11,25,19,256.00
2010 - 2011	Rs.	30,22,73,700.00
2011- 2012 budget	Rs.	37,36,56,700.00

(Hei hi Synod Budget-ah 36.57% a ni.)

**NB** : Kum 2010-2011-ah hmuh zât Rs. 31,96,28,025.00 a ni a, Budget khûmna hi Rs. 1,73,54,325.00 a tling a ni.

## **SMTC HRIATTIRNA**

Synod Multipurpose Training Centre (SMTC), Mission Vengthlang, Aizawlah a hnuai trade-ahte hian training hawn a ni leh dâwn a. A hnuai hming ziak hnênah hian kohhran lehkhâ thil telin dilna theh luh theih a ni e.

1. Tailoring Mipa      Seat 20      Course - 15 Jan.-15 Dec. 2012
2. Tailoring Hmeichhia ” 40      - do -
3. Shoe-making mipa ” 5      - do -

Dil theih hun chhûng- November 2011

Interview hun      - 13.12.2011 10 a.m.

Zir tûra lâkte chu thla tin stipend Rs. 500/- pèk an ni ang.

Sd/-

(REV. F. LALRINNINGA)

Programme Director

SMTC, Mission Vengthlang

## SYNOD BOOKROOM BOOK NEWS

- 1. Mizoram Presbyterian Kohhran ziak loh dan :** Rev. Z.T. Sangkhuma buatsaih, a man ₹ 50/-
- 2. Pathian hman theih mi :** Lalthan-puii lehlin. Aman ₹ 70/-
- 3. Thil paruk, naupangte mamawh :** Malsawmdawngliana buatsaih, a man ₹ 50/-
- 4. Lung in atangin Paradis :** Lung ina an tan lai ngeia Isua Kristaa nun thar nei, an chhuah hnu thleng pawha Lal Isua tana pasalthate chanchin ziahna bu. Aman ₹ 50/-
- 5. Pastor Prakash Sharma Testimony :** ₹ 20 man hi Bawngkawn Nepali Branch Church chhuah a ni.
- 6. Khawngaihna luangliam :** A ziaktu Niven Pinto, New York. Aman ₹ 60/-
- 7. Lo chhuk rawh :** "Ralna Thing" tih ziaktu Rengpuii ziak. Aman ₹ 150/-
- 8. Scientist ropuite :** C. Laizawna ziak. Aman ₹ 80/-
- 9. Mizo History :** Hrangthiauva ziak. Aman ₹ 250/-
- 10. Ram buai lai leh kei :** Ram buai laia mi chi hrang hrangte'n an tawnhriat an ziahna bu, Mizoram Upa Pawl buatsaih. Aman ₹ 100/-

Postal Regn. No. MZR/46/2009-2011  
RNI Regn. No. 40380/88

**From :**  
Manager  
Ramthar, Synod Office  
Aizawl - 796 001,  
Mizoram, India  
Phone : 2325899

**RAMTHAR**  
(Mission)

To

*Published by Rev. Lalchhuanmawia and Printed at the  
Synod Press, Aizawl on behalf of Ramthar Association,  
Aizawl, Mizoram. Copies - 23,000*

Visit us : [www.mizoramsynod.org](http://www.mizoramsynod.org)